

ဓမ္မခန္ဓာ (၈) “ထပ်ပေါင်းထည့်ပေးမှု” (အာလ် အန်ဖာလ်)

ဉာဏ်စဉ်ကိန်းဝပ်ပေးမှု အမှတ်စဉ် (၈၈)၊ သုတ်ဒေသနာ (၇၅)ပါး။

ဦးဌေးလွင်ဦး ပြန်ဆိုသည်။

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

ကရုဏာရှင် အကြင်နာရှင် ဖြစ်တော်မူသော ပရမတ်ဘုရားရှင်၏ ဂုဏ်တော်အားဖြင့်-^{၁၁}

<p>၁။</p>	<p>يَسْأَلُونَكَ عَنِ الْأَنْفَالِ قُلِ الْأَنْفَالُ لِلَّهِ وَالرَّسُولِ فَأَتَقُوا اللَّهَ وَأَصْلِحُوا ذَاتَ بَيْنِكُمْ وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ إِن كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿</p> <p>ထပ်ပေါင်းထည့်ပေးမှုများနှင့် စပ်လျဉ်း၍ မေးမြန်းလာလျှင် ဟောကြားလော့ “ထပ်ပေါင်း ထည့်ပေးမှုများသည် ပရမတ်ဘုရားရှင်နှင့် ဉာဏ်စဉ်ဆောင်တို့ အဘို့ဖြစ်၏။^{၁၁} ပရမတ်ဘုရားရှင်အား စည်းစောင့်ကြလော့၊ သင်တို့ စပ်ကြား အခြေအနေကို ပြုပြင်ကြလော့၊ သင်တို့သည် ယုံကြည်သူများ ဖြစ်ကြလျှင် ပရမတ်ဘုရားရှင်နှင့် အရှင်၏ ဉာဏ်စဉ်ဆောင်အား နာခံကြလော့။</p>
<p>၂။</p>	<p>إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ إِذَا ذُكِرَ اللَّهُ وَجِلَّتْ قُلُوبُهُمْ وَإِذَا تُلِيَتْ عَلَيْهِمْ آيَاتُهُ زَادَتْهُمْ إِيمَانًا وَعَلَىٰ رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ ﴿</p> <p>ပရမတ်ဘုရားရှင်အား သတိယူရှုမှတ်သောအခါ စိတ်နှလုံး တုန်လှုပ်ခြင်းရှိသူ၊ အရှင်၏ သုတ္တန်များအား ရွတ်ဖတ်သောအခါ ယုံကြည်သက်ဝင်ခြင်း၌ တိုးပွား၍ ကံကြမ္မာရှင်အား ကိုးစားပုံအပ် ထားသူများသည် ယုံကြည်သူများ ဖြစ်ကြ၏။</p>
<p>၃။ * ၂၄</p>	<p>الَّذِينَ يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنْفِقُونَ ﴿</p> <p>သူတို့သည် စိတ်လေ့ကျင့်မှု မြဲကြ၏။* ငါအရှင်ပေးရာ ရိက္ခာများမှ လှူဒါန်းပေးဝေကြကုန်၏။</p>
<p>၄။ * ၂၅</p>	<p>أُولَٰئِكَ هُمُ الْمُؤْمِنُونَ حَقًّا لَهُمْ دَرَجَاتٌ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَمَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ ﴿</p> <p>ထိုသူများသည်သာ ယုံကြည်သူ စင်စစ်များ ဖြစ်၏။ သူတို့အတွက် ကံကြမ္မာရှင်၏ထံပါး၌ အခွင့်သာမှု* လွတ်ငြိမ်းစေမှုနှင့် မွန်မြတ်သော ရိက္ခာကောင်းများ ရှိနေ၏။</p>

(၄၅၁) الْأَنْفَالُ အလ် အန်ဖာလ် ကို ဆရာတော်ကြီးများက စစ်သို့ရပစ္စည်းများဟု ဘာသာပြန်ကြပေသည်။ ထိုစကားလုံးသည် နာဖီလွန်ဆိုသော ဝေါဟာရမှ ဆင့်ပွားခြင်း ဖြစ်၍ အပို၊ သို့မဟုတ် အကျိုးအမြတ် ဟု အဓိပ္ပာယ်ရပေသည်။ ထို့ကြောင့် အစ္စလာမ်သာသနာဝင်များသည် သတ်မှတ်ထားသော ဆွလတ် (စိတ်သင်တန်း) အပြင် အပိုရှုတ်ဖတ်သော ဆွလတ်များကို နဖီလ် ဆွလတ်ဟု ခေါ်ခြင်း ဖြစ်ပေသည်။ ဤစကားလုံး အန်ဖာလ် ဆိုသည်မှာ ခွဲတမ်းသတ်မှတ်သည်ထက် ပို၍ စိတ်စေတနာလျှောက် ထပ်ဆောင်းထည့်ဝင်သော အလှူငွေ၊ ပစ္စည်းနှင့် အသုံးအဆောင်များ အားလုံးကို ခေါ်ပေသည်။ ထို လိုအပ်သည်ထက် ပိုနေသော ပစ္စည်းများကို ပရမတ်ဘုရားရှင်နှင့် ဉာဏ်စဉ်တော်ဆောင် မဟာမိတ်က ပိုင်ဆိုင်သည် ဆိုခြင်းမှာ ကိုယ်တော်သည် မောင်ပိုင်စီးခြင်း မဟုတ်ချေ။ ထိုပစ္စည်းများအား မည်သို့ ခွဲဝေသည်၊ မည်သို့ စစ်လျှော်ကြေးပေးသည် စသည်များကို စီမံရန် အတွက် ဖြစ်ပေသည်။ ၎င်းကို ၈:၄၁ နှင့် ၈:၇၀ တွင် ထင်ရှားစွာ တွေ့နိုင်ပေသည်။

၅။	<p>كَمَا أَخْرَجَكَ رَبُّكَ مِنْ بَيْتِكَ بِالْحَقِّ وَإِنَّ فَرِيقًا مِّنَ الْمُؤْمِنِينَ لَكَارِهُونَ ﴿٥٧﴾</p> <p>ကံကြမ္မာရှင်က သင့်အား သင်၏အိမ်မှ^{၄၅}အမှန်အကန် ထွက်ခွာစေသကဲ့သို့ ယုံကြည်သူများမှ တစ်စုသည် စိတ်ပြတ်သားမှု မရှိကြချေ။^{၄၈}</p>
၆။	<p>يُجَادِلُونَكَ فِي الْحَقِّ بَعْدَمَا تَبَيَّنَ كَأَنَّمَا يُسَاقُونَ إِلَى الْمَوْتِ وَهُمْ يَنْظُرُونَ ﴿٥٨﴾</p> <p>ထိုအမှန်တရားအား ထင်ရှားစေပြီးနောက် သူတို့အား မျက်ဝါးထင်ထင်မြင်ရသော သေခြင်းတရား ဆီသို့ မောင်းထည့်ခံရသည့်အလား သင့်အား စောဒကတက်ကြ၏။</p>
၇။	<p>وَإِذْ يَعِدُّكُمْ اللَّهُ إِحْدَى الطَّائِفَتَيْنِ أَنَّهَا لَكُمْ وَتَوَدُّونَ أَنَّ عَيْرِ دَاتِ الشُّوْكَةِ تَكُونُ لَكُمْ وَيُرِيدُ اللَّهُ أَنْ يُحِقَّ الْحَقَّ بِكَلِمَاتِهِ وَيَقْطَعَ دَابِرَ الْكَافِرِينَ ﴿٥٩﴾</p> <p>ပရမတ်ဘုရားရှင်က အုပ်စုနှစ်စုမှ တစ်စုသည်သည် သင်တို့အတွက် ဖြစ်ရစေမည်ဟု ကတိတော်ထားသောအခါ၊ သင်တို့သည် လက်နက်မဲ့သော အုပ်စုကိုသာ သင်တို့အတွက် ဖြစ်ရန် လိုလားကြ၏။ ပရမတ်ဘုရားရှင်သည် အရှင်၏ ဓမ္မတော်အားဖြင့် အမှန်ကို အမှန်အတိုင်းဖြစ်စေရန်၊ ရန်သူတို့၏^{၄၉}အခြေအမြစ်ကို ဖြတ်တောက်ပစ်ရန် လိုလား၏။</p>
၈။	<p>لِيُحِقَّ الْحَقَّ وَيُبْطِلَ الْبَاطِلَ وَلَوْ كَرِهَ الْمُجْرِمُونَ ﴿٦٠﴾</p> <p>ရာဇဝတ်ကောင်းများက လိုလားကြမည် မဟုတ်သော်လည်း၊ အမှန်သည် အမှန်ပင်ဖြစ်၍၊ အမှားသည် အမှားပင်ဖြစ်၏။</p>
၉။	<p>إِذْ تَسْتَغِيثُونَ رَبَّكُمْ فَاسْتَجَابَ لَكُمْ أَنِّي مُمِدُّكُمْ بِالْفِ مِّنَ الْمَلَائِكَةِ مُرَدِّينَ ﴿٦١﴾</p> <p>သင်တို့သည် ကံကြမ္မာရှင်၏ ထံ၌ ကူညီမှုကို ရှာမှီးသောအခါ၊ အရှင်သည် သင်တို့အား ပြန်လှန်စိစစ်သော နိမိတ်ဆောင် တစ်ထောင်ဖြင့် တိုးရွှေစေမည်ဟု ပြန်ကြားခဲ့၏။[*]</p>
၁၀။	<p>وَمَا جَعَلَهُ اللَّهُ إِلَّا بُشْرَىٰ وَلِتَطْمَئِنَّ بِهِ قُلُوبُكُمْ وَمَا النَّصْرُ إِلَّا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٦٢﴾</p> <p>ပရမတ်ဘုရားရှင်သည် ၎င်းကို သတင်းကောင်းအဖြစ်နှင့် သင်တို့၏ စိတ်နှလုံးများ ဘဝင်ကျစေရန်မှအပ ပြုလုပ်ခြင်း မဟုတ်ချေ။ အောင်မြင်မှုအပေါင်းသည် ပရမတ်ဘုရားရှင်၏ ထံမှသာ ဖြစ်၏။ ဧကန်ပင် ပရမတ်ဘုရားရှင်သည် ဘုန်းတော်ရှင် ဓမ္မသတ်ရှင် ဖြစ်တော်မူ၏။</p>
၁၁။	<p>إِذْ يُغَشِّبُكُمُ النَّعَاسَ أَمَنَةً مِنْهُ وَيُنَزِّلُ عَلَيْكُمْ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً لِّيُطَهِّرَكُم بِهِ وَيُذْهِبَ عَنْكُمُ رِجْسَ الشَّيْطَانِ وَلِيَرْبِطَ عَلَىٰ قُلُوبِكُمْ وَيُثَبِّتَ بِهِ الْأَقْدَامَ ﴿٦٣﴾</p> <p>သင်တို့အမောပြေအံ့ငှာ မှေးစက်ခြင်းကို ခြုံလွှမ်းပေး၏။ သန့်စင်နိုင်ရန်၊ မကောင်းဆိုးဝါး၏ အကြံဉာဏ်များမှ ပပျောက်</p>

(၄၅) သင်၏အိမ်မှ ဆိုသည်မှာ သင်၏မြို့မှ၊ သင်၏နိုင်ငံမှ၊ သင်၏ မိခင်မြေမှ ဟု အနက်ကို ဆောင်ပေသည်။

(၄၆) **كَارِهُونَ** ကာရီဟူးန ဆိုသည်မှာ မလိုလားခြင်း၊ မုန်းတီးခြင်း၊ ဝါဒိုင်းမိခြင်းများကို ဆိုလိုသည်။ **ကရီဟ** မှ ဆင့်ပွားခြင်း ဖြစ်၍ ဤသုတ်တော်တွင် အမှန်တကယ် တော်လှန်ရေး အတွက် လိုအပ်သည့်အခါ တော်လှန်ရမည်ကို စိတ်၌ မလိုလားခြင်းကို ပြောဆိုသောကြောင့် စိတ်ပြတ်သားမှု မရှိကြချေ ဟု ဘာသာပြန်ခြင်း ဖြစ်ပေသည်။

(၄၇) ဤနေရာတွင် **ရန်သူများ**ဟု ဘာသာပြန်ဆိုသော စကားလုံးမှာ **ဖုံးကွယ်ခြင်းပါယ်သူများ**ဟု အနက်ကို ပေးသည့် **ကာဖရီ**များကို ဘာသာပြန်ဆိုခြင်း ဖြစ်ပေသည်။ ကျမ်းတော်တွင် စစ်ဖြစ်နေသော ကာလ၌ အစ္စလာမ် သာသနာဝင်တို့အား စစ်တိုက်သောသူများ၊ အမြစ်ပြုတ်ချေမှုန်းရန် ကြိုးပမ်းသော သူများ **ကာဖရီ**ကို **ရန်သူ**ဟု သုံး၍၊ ရန်မလိုသူ၊ မကျူးကျော်သူများဖြစ်သည့် အစ္စလာမ်ဘာသာဝင် မဟုတ်သူ အားလုံးကို ရန်သူဟု မည်သည့်အခါတွင်မှ ပြောမထားချေ။ ဤသုတ်တော်သည် စစ်ကာလကို ဖော်ညွှန်းသောကြောင့် ရန်သူများဟု ဘာသာပြန်ခြင်း ဖြစ်ပေသည်။ ထိုအခြေအနေတွင် ထိုရန်သူများ၏ သားသမီးများနှင့် လက်ဆက်ခြင်းကိုလည်း တားမြစ်ပေသည်။ သို့သော် အချိန်တိုင်းအတွက် မဟုတ်ချေ။ စစ်မဖြစ်သော အချိန်၊ သို့မဟုတ် စစ်ဖြစ်ရန် မလိုလားသူ များ၏ သားသမီးများ မပါဝင်ချေ။

	<p>စေရန်၊ စိတ်နှလုံးများ လန်းဆန်းတက်ကြွစေရန် ရပ်တည်ချက်များ ခိုင်မြဲစေရန် သင်တို့အပေါ်သို့ ကောင်ကင်းယံမှ မိုးရေကို ရွာသွန်းပေးတော်မူ၏။၉၅၅</p>
၁၂။	<p>إِذْ يُوحِي رَبُّكَ إِلَى الْمَلَائِكَةِ أَنْبِئُوا الَّذِينَ آمَنُوا سَأَلْتِي فِي قُلُوبِ الَّذِينَ كَفَرُوا الرَّعْبَ فَأَصْرَبُوا فَوْقَ الْأَعْنَاقِ وَاصْرَبُوا مِنْهُمْ كُلَّ بَنَانٍ ﴿٩٥٦﴾</p> <p>ကံကြမ္မာရှင်က နိမိတ်ဆောင်များအား အာရုံဖြစ်စေသည်မှာ “ငါအရှင်သည် သင်တို့နှင့်အတူရှိ၏။ သို့ဖြစ်၍ သင်တို့သည် ယုံကြည်သူများအား ခိုင်မြဲစေကြလော့၊ ငါသည် ရန်သူတို့၏ စိတ်နှလုံးကို တုန်လှုပ်ချောက်ချားစေမည်၊ သို့ဖြစ်၍ သူတို့၏ တပ်ဦး တပ်စွယ်များကို၉၅၆ ဖြတ်တောက်ကြလော့။</p>
၁၃။	<p>ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ شَاقُّوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَمَنْ يُشَاقِقِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَإِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٩٥٧﴾</p> <p>ဤသည်မှာ ပရမတ်ဘုရားရှင်နှင့် အရှင်၏ ဉာဏ်စဉ်ဆောင်အား ဖီဆန်မှုကြောင့် ဖြစ်၏။ ပရမတ်ဘုရားရှင်နှင့် အရှင်၏ ဉာဏ်စဉ်ဆောင်အား ဖီဆန်သော မည်သူ့အား မဆို၊ ဧကန်ပင် ပရမတ်ဘုရားရှင်သည် ပြတ်သားစွာ တန်ပြန်စေတော်မူ၏။</p>
၁၄။ ☆ ၂၂:၂၆	<p>ذَلِكُمْ فَذُوقُوهُ وَأَنَّ لِلْكَافِرِينَ عَذَابَ النَّارِ ﴿٩٥٨﴾</p> <p>ဤသို့ ၎င်းအား မြည်စမ်းကြလော့၊ ယင်းသည် ရန်သူများအတွက် အပူမီး* ဝင့်ကြွေးပင် ဖြစ်၏။</p>
၁၅။	<p>يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا لَقِيتُمْ الَّذِينَ كَفَرُوا رَحْمَةً فَلَائِيهِمْ الْأَدْبَارُ ﴿٩٥٩﴾</p> <p>အို ယုံကြည်သောသူတို့ အသင်တို့သည် ရန်သူစစ်တပ်ကြီးနှင့် ထိပ်တိုက်ဆုံသော် နောက်လှည့် မပြေးကြကုန်လင့်။</p>
၁၆။	<p>وَمَنْ يُؤَلِّهِمْ يَوْمَئِذٍ دُبرُهُ إِلَّا مُتَحَرِّفًا لِقِتَالٍ أَوْ مُتَحَيِّرًا إِلَىٰ فِتْنَةٍ فَقَدْ بَاءَ بِغَضَبٍ مِّنَ اللَّهِ وَمَأْوَاهُ جَهَنَّمُ وَبئسَ الْمَصِيرُ ﴿٩٦٠﴾</p> <p>ထိုကာလ၌ စစ်ချီ စစ်ပြောင်း စစ်ကူပေါင်းရန်မှ တပါး ကျောခိုင်းထွက်သော သူတို့သည် ပရမတ်ဘုရားရှင်၏ ထံမှ ကံကြီးသင့်စေခြင်းကို ခံရ၍ နိမ့်ကျသော ပန်းတိုင်ဖြစ်သည့် ငရဲတိုသည် သူတို့၏ ဌာနေဖြစ်၏။</p>
၁၇။	<p>فَلَمْ تَقْتُلُوهُمْ وَلَكِنَّ اللَّهَ قَتَلَهُمْ وَمَا رَمَيْتَ إِذْ رَمَيْتَ وَلَكِنَّ اللَّهَ رَمَىٰ وَلِيُبْلِيَ الْمُؤْمِنِينَ مِنْهُ بَلَاءٌ حَسَنًا إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٩٦١﴾</p> <p>သင်တို့သည် သူတို့အား တော်လှန်သည် မဟုတ်၊ ပရမတ်ဘုရားရှင်က သူတို့အား တော်လှန်ခြင်း ဖြစ်၏။၉၆၁ သင်သည် သူတို့အား ပစ်ခတ်သောအခါ သင်ပစ်ခတ်သည် မဟုတ် ပရမတ်ဘုရားရှင်က ပစ်ခတ်ခြင်းသာ ဖြစ်၏။ အရှင်သည် ယုံ</p>

(၄၅၅) ကောင်းကင်ယံမှ မိုးရေကို ရွာသွန်းပေးတော်မူ၏။ ဆိုသည်မှာ ရုပ်ပိုင်းဆိုင်ရာအားဖြင့် ပင်ပန်းနွမ်းနယ်နေသော စစ်သည်တော်များအတွက် လန်းဆန်းသွားစေရန် အေးမြသော မိုးရေ ဖြစ်သကဲ့သို့ နာမိပိုင်းဆိုင်ရာအားဖြင့် မြင့်မြတ်သော နေရာမှ အကြံသစ် ဉာဏ်သစ်များကို ဖြစ်ပေါ် စေသော ဉာဏ်စဉ် အတွေးအခေါ်များကိုလည်း ဝင်္ကံတို့ အလင်္ကာဖြင့် ဆိုထားခြင်း ဖြစ်ပေသည် (၂:၂၉)။

(၄၅၆) **فَوْقَ الْأَعْنَاقِ** ဖောင်းက အင်နားကို နှင့် **بَنَانٍ** ကုလဘနားနှင့် ကို ဆရာတော်ကြီးများက “လယ်ဝတ်၏အထက်” နှင့် “လက်ချောင်းများ” ဟု ဘာသာပြန်ကြပြီး “သူတို့၏ လယ်ဝတ်၏အထက်များနှင့် လက်ချောင်းများကို ဖြတ်တောက်ကြလော့”ဟု ပြန်ဆို ရေးသားကြပေသည်။ လယ်ဝတ်၏ အထက် ဦးခေါင်းများကို ဖြတ်ပြီးသော သူအား လက်ချောင်းများကို ဖြတ်တောက်ရန် မလိုတော့ပေ။ ထိုသူသည် သေနေပြီးဖြစ်၍ မိမိအား ပြန်တိုက်နိုင်ခြင်း မရှိတော့ပေ။ ထို့ကြောင့် ထိုသို့ ဘာသာပြန်ဆိုမှုသည် ယုတ္တိဗေဒလွန်စွာ အားနည်းပေသည်။ လယ်ဝတ်၏ အထက် ဆိုသည်မှာ ဦးခေါင်းကို ခေါ်၍ ရန်သူစစ်တပ်၏ တပ်ဦးဖြစ်၍ လက်ချောင်းများဆိုသည်မှာ ရန်သူစစ်တပ်၏ တပ်စွယ် တပ်ထောက် စစ်ကူများကို ခေါ်ပေသည် ထို့ကြောင့် ဤဘာသာပြန်၌ တပ်ဦး၊ တပ်စွယ်များကို ဖြတ်တောက်ကြလော့ ဟု ဘာသာပြန်ဆိုခြင်း ဖြစ်ပေသည်။

(၄၅၇) **အသင်တို့သည် တော်လှန်သည်မဟုတ် ပရမတ်ဘုရားရှင်က တော်လှန်ခြင်း ဖြစ်သည်** ဆိုခြင်းမှာ လောကဓမ္မနှင့်အညီ လူသားအပေါင်းတို့သည် ငြိမ်းချမ်းစွာ နေထိုင်နိုင်ရန် လမ်းစဉ်အတွက် မတရားအနိုင်ကျင့် စော်ကားနေသော ရာဇဝတ်ကောင်များကို တော်လှန်ချေမှုန်းခြင်းသည် တရားဝင်သော တော်လှန်ရေးဟု ဆိုခြင်း ဖြစ်ပေသည်။ ဤသုတ်တော်မှ ပစ်ခတ်သည် ဆိုသောစကားကို သဲနှင့်ပက်သည်ဟု မယူဆသင့်ပေ။

	<p>ကြည်သူတို့အား လှပသော စုံစမ်းခြင်းဖြင့် စုံစမ်းတော်မူ၏။ ဧကန်ပင် ပရမတ်ဘုရားရှင်သည် ကြားနေသောအရှင် သိနေသော အရှင် ဖြစ်၏။</p>
၁၈။	<p style="text-align: right;">ذَلِكُمْ وَأَنَّ اللَّهَ مُوهِنُ كَيْدِ الْكَافِرِينَ ﴿١٨﴾</p> <p>ဤသည်မှာ ပရမတ်ဘုရားရှင်က ရန်သူတို့၏ နည်းဗျူဟာအား ယိုင်နဲ့စေအံ့ငှာ ဖြစ်၏။</p>
၁၉။	<p style="text-align: right;">إِنْ تَسْتَفْتِحُوا فَقَدْ جَاءَكُمْ الْفَتْحُ وَإِنْ تَنْتَهُوا فَهُوَ خَيْرٌ لَكُمْ وَإِنْ تَعُدُّوا نَعْدًا وَلَنْ تُغْنِيَ عَنْكُمْ فِئَتُكُمْ شَيْئًا وَلَوْ كَثُرَتْ وَأَنَّ اللَّهَ مَعَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٩﴾</p> <p>သင်တို့သည် အကျိုးဆက်ကို တောင်းဆိုကြလေလျှင် အကျိုးဆက်သည် မုချ ဆိုက်ရောက်လာပေအံ့။ အကယ်၍ စစ်ရှောင်ကြလေလျှင် သင်တို့အဘို့ သာလွန်ကောင်းမြတ်၏။ အကယ်၍ ထပ်မံကျူးလွန်ကြလျှင် ငါသည်လည်း ပြန်လည်လှည့်တော်မူအံ့။ ထိုအခါ သင်တို့သည် မည်မျှပင် များပြားစေကာမူ သင်တို့၏တပ်သည် လုံးဝ ပြည့်စုံလိမ့်မည် မဟုတ်ချေ။ ဧကန်ပင် ပရမတ်ဘုရားရှင်သည် ယုံကြည်သူများနှင့် အတူတကွ ရှိတော်မူ၏။</p>
၂၀။	<p style="text-align: right;">يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَلَا تَوَلَّوْا عَنَّهُ وَأَنْتُمْ تَسْمَعُونَ ﴿٢٠﴾</p> <p>အို ယုံကြည်သောသူတို့ ပရမတ်ဘုရားရှင်နှင့် အရှင် ဉာဏ်စဉ်ဆောင်အား နာခံကြလော့၊ သင်တို့သည် ကြားနာလျက်နှင့် နောက်လှည့် မပြေးကြကုန်လင့်။</p>
၂၁။	<p style="text-align: right;">وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ قَالُوا سَمِعْنَا وَهُمْ لَا يَسْمَعُونَ ﴿٢١﴾</p> <p>ကျွန်ုပ်တို့ ကြားပါသည်ဟု ဆိုလျက် မနာယူသော ထိုသူတို့ကဲ့သို့ မဖြစ်စေလင့်။</p>
၂၂။	<p style="text-align: right;">إِنَّ شَرَّ الدَّوَابِّ عِنْدَ اللَّهِ الصُّمُّ الْبُكْمُ الَّذِينَ لَا يَعْقِلُونَ ﴿٢٢﴾</p> <p>ဧကန်ပင် ပရမတ်ဘုရားရှင်၏ ထံ၌ အဆိုးဆုံးသော သတ္တဝါမှာ ပင်း၊ အ၊ အတွေးအခေါ် မရှိသော ပြိတ္တာပင်ဖြစ်၏။</p>
၂၃။	<p style="text-align: right;">وَلَوْ عَلِمَ اللَّهُ فِيهِمْ خَيْرًا لَأَسْمَعَهُمْ وَلَوْ أَسْمَعَهُمْ لَتَوَلَّوْا وَهُمْ مُعْرِضُونَ ﴿٢٣﴾</p> <p>ပရမတ်ဘုရားရှင်သည် သူတို့ထံ၌ ကောင်းမှုတစ်စုံတစ်ရာကို သိရဲ့သော် သူတို့အား ကြားနာစေတော်မူအံ့၊ အကယ်၍ သူတို့အား ကြားနာစေတော် မူငြားလည်း သူတို့သည် နောက်ပြန်နေသူများ ဖြစ်ကြ၏။</p>
၂၄။	<p style="text-align: right;">يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اسْتَجِيبُوا لِلَّهِ وَلِلرَّسُولِ إِذَا دَعَاكُمْ لِمَا يُحْيِيكُمْ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَحُولُ بَيْنَ الْمَرْءِ وَقَلْبِهِ وَأَنَّهُ إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ﴿٢٤﴾</p> <p>အို ယုံကြည်သောသူတို့ ပရမတ်ဘုရားရှင်နှင့် အရှင်၏ ဉာဏ်စဉ်ဆောင်က သင်တို့အား အသက်ရှင်ကြောင်း တရားသို့ ဖိတ်ခေါ်သောအခါ အလိုတူကြကုန်လော့၊ ပရမတ်ဘုရားရှင်သည် ရုပ်နှင့် နာမ်စပ်ကြားမှ ကန်လန်ကာ ဖြစ်သည်ကို^{၁၅၀} သိမှတ်ကြလော့၊ ဧကန်ပင် အရှင်၏ထံသို့သာ စုရုံးကြရမည် ဖြစ်၏။</p>
၂၅။	<p style="text-align: right;">وَاتَّقُوا فِتْنَةً لَا تُصِيبَنَّ الَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْكُمْ خَاصَّةً وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٢٥﴾</p> <p>သင်တို့အနက် အမိုက်ကောင်များအတွက်သာ သီးသန့်ကျရောက်မည် မဟုတ်သော ဆိုးကျိုးဆက်မှ စည်းစောင့်ကြ</p>

(၄၅၈) လူသားသည် နာမိပိုင်းဆိုင်ရာ အောင်မြင်ပေါက်မြောက်ပြီးမှ ပရမတ်ဘုရားရှင်အား သိနိုင်သည် ဆိုခြင်းကို ပါယ်ချပေသည်။ လူသားသည် ရုပ်လောကအား စနစ်တကျ သိနားလည်လျှင်ပင် ပရမတ်ဘုရားရှင်အား ဉာဏ်မျက်စိဖြင့် သိမြင်နိုင်၍ နာမိလောကအား သိမြင်နိုင်ရန် အလိုအလျောက် လိုက်ကာတံခါး ပွင့်သွားပြီဟု ဆိုထားပေသည်။ ထို့ကြောင့် ရုပ်လောက ဖြစ်တည်တိုးတက်မှုအား ပစ်ပယ်ထားလျက် ဒုက္ခစရိယကျင့်ဆောင်နေခြင်းမျိုး၊ ဖျာပေါ်ထိုင် ပုတီးစိတ်နေခြင်းမျိုးကို ကျမ်းတော်က အားမပေးချေ။ ထို့အပြင် ဤသုတ်တော်ရှိ အသက်ရှင်ကြောင်း တရားဆိုသည်မှာ ဤကျမ်းမြတ်ကုရ်အာန်ကို ရည်ညွှန်းခြင်း ဖြစ်၍ ကျမ်းမြတ်ကုရ်အာန်ကို သိနားလည်အောင် အားထုတ်လျက် ကျမ်းတော်ပါ စည်းကမ်းများကို လိုက်နာလျှင် ရုပ် နာမိ တည်မြဲခြင်း၊ အပြီးသတ် ချုပ်ငြိမ်းသော ဘဝကို ရရှိနိုင်ပြီဟု အာမခံထားပေသည်။

	လော့၊ ဧကန်ပင် ပရမတ်ဘုရားရှင်သည် ပြတ်သားစွာ တန်ပြန်စေတော်မူသည်ကို သိမှတ်ကြလော့။
၂၆။	<p style="text-align: center;">وَإِذْ تَنْذَرُونا إِذْ أَنْتُمْ قَلِيلٌ مُسْتَضْعَفُونَ فِي الْأَرْضِ تَخَافُونَ أَنْ يَتَخَطَّفَكُمُ النَّاسُ فَآوَاكُمْ وَأَيَّدَكُم بِنَصْرِهِ وَرَزَقَكُم مِّنَ الطَّيِّبَاتِ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٢٦﴾</p> <p>သင်တို့သည် မြေကမ္ဘာ၌ အားအင်ချိန့်သော အနည်းစုဖြစ်ခဲ့၍ လူသားများက သင်တို့အား အင်အားသုံး သုတ်သင် ပစ်မည်ကို ကြောက်ရွံ့နေရစဉ် အရှင်သည် သင်တို့အား နေရာထိုင်ခင်းပေးခဲ့ခြင်း၊ အင်အားပေးခဲ့ခြင်း၊ သင်တို့ ကျေးဇူး သိတတ်အံ့ငှာ သန်ပြန်သည်မှ ရိက္ခာပေးခံခြင်းများကို သတိရကြလော့။</p>
၂၇။	<p style="text-align: center;">يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَخُونُوا اللَّهَ وَالرَّسُولَ وَتَخُونُوا أَمَانَاتِكُمْ وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٢٧﴾</p> <p>အို ယုံကြည်သောသူတို့ သင်တို့သည် ပရမတ်ဘုရားရှင်နှင့် ဉာဏ်စဉ်ဆောင်အား သစ္စာမမဲ့ကြလင့်၊ သင်တို့၌ ယုံကြည် စွာ အပ်နှံထားသည်များကို သိနေလျက်နှင့် သစ္စာမမဲ့ ကြကုန်လင့်၊</p>
၂၈။	<p style="text-align: center;">وَاعْلَمُوا أَنَّمَا أَمْوَالُكُمْ وَأَوْلَادُكُمْ فِتْنَةٌ وَأَنَّ اللَّهَ عِنْدَهُ أَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿٢٨﴾</p> <p>သိမှတ်ကြလော့၊ သင်တို့၏ ဥစ္စာပစ္စည်းများ၊ သားသမီးရတနာများသည် စမ်းသပ်မှုတစ်ရပ်ပင် ဖြစ်၏၊ ဧကန်ပင် ပရမတ် ဘုရားရှင်၏ ထံပါး၌ ဆုလဒ်တော်ကြီး ရှိ၏။ ၂၈၉</p>
၂၉။	<p style="text-align: center;">يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِن تَتَّقُوا اللَّهَ يَجْعَلْ لَكُمْ فُرْقَانًا وَيُكَفِّرْ عَنْكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ﴿٢٩﴾</p> <p>အို ယုံကြည်သောသူတို့ ပရမတ်ဘုရားရှင်အား စည်းစောင့်ကြလေလျှင်၊ အရှင်သည် သင်တို့အတွက် မှန်မှား စံချိန်ကို ပြုပေးတော်မူလတ္တံ့၊ သင်တို့၏ အကုသိုလ်များကို ဖုံးကွယ်ပေးလျက် သင်တို့အား လွတ်ငြိမ်းစေတော်မူလတ္တံ့၊ ပရမတ် ဘုရားရှင်သည်ကား အကြီးမြတ်ဆုံး သိက္ခာပေးသောအရှင် ဖြစ်၏။</p>
၃၀။	<p style="text-align: center;">وَإِذْ يَمْكُرُ بِكَ الَّذِينَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِيُثْبِتُوكَ أَوْ يَقْتُلُوكَ أَوْ يُخْرِجُوكَ وَيَمْكُرُونَ وَيَمْكُرُ اللَّهُ وَاللَّهُ خَيْرٌ الْمَأْمُرِينَ ﴿٣٠﴾</p> <p>ရန်သူတို့သည် သင့်အား ဖမ်းဆီးရန်၊ သတ်ဖြတ်ရန်၊ ပြည်နှင့်ရန် ကြံစည်ကြသောအခါ၊ သူတို့ကြံစည်သည်နှင့် အညီ၊ ပရမတ်ဘုရားရှင်သည် ကြံစည်နေတော်မူ၏။ ပရမတ်ဘုရားရှင်သည် ကြံစည်တော်မူရာ၌ အကောင်းမြတ်ဆုံး ဖြစ်ပေ၏။</p>
၃၁။	<p style="text-align: center;">وَإِذَا تُلِيَتْ عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا قَالُوا قَدْ سَمِعْنَا لَوْ نَشَاءُ لَقُلْنَا مِثْلَ هَذَا إِنْ هَذَا إِلَّا أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ﴿٣١﴾</p> <p>သူတို့အား ငါ၏ သုတ်ဒေသနာများကို ရွတ်ဖတ်ပြသောအခါ၊ ကျွန်ုပ်တို့ ကြားဘူးပြီ ဖြစ်၏၊ ကျွန်ုပ်တို့လည်း စံချိန်ပြည့် လျှင်* ဤကဲ့သို့ ရေရွတ်နိုင်၏၊ ဤသည် ရှေးလူဟောင်းတို့၏ ဒဏ္ဍာရီမျှသာ ဖြစ်၏၊ ဟု ဆိုကြလေ၏။</p>
၃၂။	<p style="text-align: center;">وَإِذْ قَالُوا اللَّهُمَّ إِنْ كَانَ هَذَا هُوَ الْحَقُّ مِنْ عِنْدِكَ فَأَمْطِرْ عَلَيْنَا حَجَارَةً مِنَ السَّمَاءِ أَوْ ائْتِنَا بَعْدَابٍ أَلِيمٍ ﴿٣٢﴾</p> <p>သူတို့က အို ပရမတ်ဘုရားရှင် ဤသည် အရှင်၏ထံတော်မှာ အစစ်အမှန် ဖြစ်ခဲ့သော် တပည့်တော်တို့ အပေါ်သို့ ကျောက်ခဲများကို ကောင်းကင်ထက်မှ ရွာသွန်းစေတော်မူပါ၊ သို့မဟုတ် အလွန်စူးနစ်သော ဝင့်ကြေးကို ထိသက်စေပါ ဟု ဆိုကြ၏။</p>
၃၃။	<p style="text-align: center;">وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُعَذِّبَهُمْ وَأَنْتَ فِيهِمْ وَمَا كَانَ اللَّهُ مُعَذِّبَهُمْ وَهُمْ يَسْتَغْفِرُونَ ﴿٣٣﴾</p> <p>သူတို့အထဲတွင် အသင်ရှိနေသဖြင့် ပရမတ်ဘုရားရှင်က သူတို့အား ဝင့်ဒဏ်ထိစေမည် မဟုတ်ချေ။ လွတ်ငြိမ်းဆုပန်သူ</p>

(၄၅၉) ဤသုတ်တော်သည် လူ့လောကအတွက် လွန်စွာ အရေးကြီးသော သွန်သင်ချက်ဖြစ်၍ ကျမ်းတော်တွင် လူသားတို့အား မကြာခဏ သတိ ပေးထားပေသည်။ လူသားတို့သည် သားသမီးများအား အနာဂါတ်ဘဝ တိုးတက်ရန် တာဝန် မယူပေးဘဲ ပစ်ထားခြင်းသည် လည်းကောင်း၊ သား သမီး သားမယားအတွက် လာဘ်စားနေခြင်းသည် လည်းကောင်း ကြီးမားသော ပြစ်မှုများ ဖြစ်ကြောင်း ပြင်းထန်စွာ သတိပေးထားပေသည်။

	များ ရှိနေလျှင်လည်း ပရမတ်ဘုရားရှင်က သူတို့အား ဝင့်ဒဏ်ထိစေမည် မဟုတ်ချေ။ ^{၉၆၀}
၃၄။	<p>وَمَا لَهُمْ إِلَّا يُعَذِّبُهُمُ اللَّهُ وَهُمْ يَصُدُّونَ عَنِ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَمَا كَانُوا أَوْلِيَاءَهُ إِلَّا الْمُتَّقُونَ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٩٦٠﴾</p> <p>သို့သော် သူတို့အား ပရမတ်ဘုရားရှင်က ဝင့်ဒဏ် မသင့်စေရန် အကြောင်းမရှိချေ။ သူတို့သည် ဘေးမဲ့ ဝတ်ကျောင်း တော်မှ ဟန့်တားကြ၏။ သူတို့သည် ၎င်း၏ ကွပ်ကဲသူများ မဟုတ်ချေ။ စည်းစောင့်သူများသည်သာ ကွပ်ကဲသူများ ဖြစ် ကြ၏။ သို့ရာတွင် အများစုကြီးမှာ သိနားလည်ခြင်း မရှိချေ။</p>
၃၅။	<p>وَمَا كَانَ صَلَاتُهُمْ عِنْدَ الْبَيْتِ إِلَّا مُكَاءً وَتَصَدِيحَةً فُذُوقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ ﴿٩٦١﴾</p> <p>အမှန်မှာ ဝတ်ကျောင်းတော်၌ သူတို့၏ စိတ်သင်တန်းတက်ခြင်းသည်* လေချွန်ခြင်း လက်ခုတ်တီးခြင်းမျှသာ ဖြစ်၏။ သင်တို့ သည် ဖုံးကွယ်ခြင်း၌ ရှိသည့်အတွက် ဝင့်ကြွေးဒဏ်အား မြည်းကြလော့။^{၉၆၁}</p>
၃၆။	<p>إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ لِيَصُدُّوا عَنِ سَبِيلِ اللَّهِ فَسَيُنْفِقُونَهَا ثُمَّ تَكُونُ عَلَيْهِمْ حَسْرَةً ثُمَّ يُغْلَبُونَ وَالَّذِينَ كَفَرُوا إِلَىٰ جَهَنَّمَ يُحْشَرُونَ ﴿٩٦٢﴾</p> <p>ဖုံးကွယ်သောသူတို့သည် သူတို့၏ ဥစ္စာပစ္စည်းများကို ပရမတ်ဘုရားရှင်၏ လမ်းစဉ်တော်အား အတားအဆီး ဖြစ်ရန် သုံးစွဲကြကုန်၏။ သို့သုံးစွဲလျက်ပင် ၎င်းတို့သည် သူတို့အတွက် ပူဆွေးစရာများ ဖြစ်ရလတ္တံ့။ သူတို့သည် ရှုံးနိမ့်ရလတ္တံ့။ ထို့နောက် ဖုံးကွယ်သူတို့အား ငရဲဘုံသို့ စုရုံးစေမည်ပင်။</p>
၃၇။	<p>لِيَمِيزَ اللَّهُ الْخَبِيثَ مِنَ الطَّيِّبِ وَيَجْعَلَ الْخَبِيثَ بَعْضُهُ عَلَىٰ بَعْضٍ فَيَرْكُمهُ جَمِيعاً فَيَجْعَلُهُ فِي جَهَنَّمَ أُولَٰئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ ﴿٩٦٣﴾</p> <p>ပရမတ်ဘုရားရှင်သည် မသန့်သူများကို သန့်စင်သူများမှ သီးခြား ဖြစ်စေမည်။ အရှင်သည် မသန့်သူများကို တစ်ဦးပေါ် တစ်ဦးဆင့်၍ အစုအပုံအဖြစ် ငရဲဘုံသို့ စုပုံစေလတ္တံ့။ သူတို့သည် ဆုံးရှုံးရသူတို့ ဖြစ်၏။</p>
၃၈။	<p>قُلْ لِلَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ يَنْتَهُوا يُغْفَرْ لَهُمْ مَّا قَدْ سَلَفَ وَإِنْ يَعُودُوا فَقَدْ مَضَتْ سُنَّتُ الْأَوَّلِينَ ﴿٩٦٤﴾</p> <p>ဖုံးကွယ်သောသူများအား ဟောကြားလော့။ ရပ်တန့်ကရပ်ကြလျှင်၊ ဆက်မကျူးလွန်လျှင် ရှေးပြစ်မှုများမှ သူတို့အား လွတ်ငြိမ်းစေတော်မူမည်။ ရှေးလူများအတွက် စည်းကမ်းချက်သည် ကုန်လွန်ပြီး ဖြစ်၏။</p>
၃၉။	<p>وَقَاتِلُوهُمْ حَتَّىٰ لَا تَكُونَ فِئْتَةً وَيُكُونَ الدِّينُ كُلُّهُ لِلَّهِ فَإِنَّ لَهِمُ اللَّهُ بِمَا يَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٩٦٥﴾</p> <p>ညှင်းပန်းမှု လုံးဝ ပပျောက်၍ သာသနာတော်သည် ပရမတ်ဘုရားရှင်အတို့ ဖြစ်သည်ထိ တော်လှန်တိုက်ခိုက်ကြလော့။ အကယ်၍ သူတို့ဘက်မှ ရပ်စဲကြလျှင် ဧကန်ပင် ပရမတ်ဘုရားရှင်သည် ပြုကျင့်သမျှအား မြင်သိနေတော်မူ၏။^{၉၆၅}</p>

(၄၆၀) ဤသုတ်တော်နှင့် သုတ်အမှတ်တော် ၈:၂၅ သည် တိုက်ရိုက် ဆက်စပ်မှု ရှိနေပေသည်။ ၈:၂၅ တွင် အမိုက်ကောင်းများ အတွက်သာ သီးသန့်ကျရောက်မည် မဟုတ်သော အပြစ်ဒဏ် ဆိုသည်မှာ လူဆိုးလူမိုက်များကို အမုန်းခံ၍ မပြုပြင် မဆုံးမလျှင် ထိုလူဆိုးလူမိုက်တို့အား အားပေး အားမြှောက်ရာ ရောက်ပေသည်။ ထို လူ့အသိုင်းအဝိုင်းအား ပျက်ဆီးဆုံးရှုံးခြင်းသည် ဆိုက်ရောက်လာမည်မှာ မလွဲပေ။ သို့သော် ထို လူဆိုးလူမိုက်များအား အမုန်းခံ အဆင်းရဲခံလျက် ပြုပြင်ပြောင်းလဲရန် တိုက်တွန်းနှိုးဆော်မည့်သူ ပေါ်ပေါက်လာလျှင် ထိုသူများမှာ တစ်ချို့သည် လည်းကောင်း မျိုးဆက်သစ် တစ်ခုသည်လည်းကောင်း ပေါ်ထွန်းလာနိုင်ပေသည်။ ထိုအခါ သူတို့၏ မျိုးဆက်သည် တိုးတွက် ဖွံ့ဖြိုးလာမည် ဖြစ်ပေ သည်။ တနည်းအားဖြင့် ပျက်စီးမှုမှာ နောက်သို့ ဆုတ်သွားမည် ဖြစ်ပေသည်။

(၄၆၁) ဤသုတ်တော်သည် အနှစ်သာရ မရှိသော နမာဇ် ခေါ် ဆွလတ်ဝတ်ပြုမှုကို ပြတ်သားစွာ သရော် ရှုံ့ချထားသော သတိပေးချက် ဖြစ်ပေ သည်။ ယခုခေတ်တွင်လည်း အနှစ်သာရမရှိဘဲ ဆွလတ်ပြုခြင်းသည် နားရွက်ဆွဲ ထိုင်ထ လုပ်ခြင်းမျှသာ ဖြစ်၍ အကျိုးမရှိကြောင်းကို ကြီးစွာ ဆင်ခြင်သင့်ပေသည်။ မိဘမဲ့များအား မစောင့်ရှောက် မကျွေးမွေး၊ သူဆင်းရဲများအာ မကူညီ မပံ့ပိုး ရေကလေး တစ်ခွက်မျှပင် မတိုက်ကျွေးသော သူသည်၏ ဆွလတ်ဝတ်ပြုမှုသည် ပျက်စီးဆုံးရှုံးရမည်။ သူသည် လူသားအပေါင်းအား ပြစားရန်သည် ဆွလတ်ပြုခြင်း ဖြစ်သည်ဟု ဓမ္မခန္ဓာတော် (၁၀၇) တွင် အတိအကျ ဆိုထားပေသည်။ ဆွလတ်အား စိတ်သင်တန်း၊ စိတ်လေ့ကျင့်မှုဟု ဘာသာပြန်ခြင်းကို ၂:၃ တွင် ကြည့်ပါ။

၄၀။	<p>وَإِن تَوَلَّوْا فَاغْلَمُوا إِنَّ اللَّهَ مَوْلَاكُمْ نِعْمَ الْمَوْلَىٰ وَنِعْمَ النَّصِيرُ ﴿٤٠﴾</p> <p>အကယ်၍ သင်တို့သည် ပစ်ပါယ်ခံခဲ့ရလျှင်၊ ဧကန်ပင် ပရမတ်ဘုရားရှင်သည် သင်တို့အတွက် ကွပ်ကဲသူဖြစ်ကို သိမှတ်ကြလော့။ အရှင်သည် ဂုဏ်ပေးသော ကွပ်ကဲသူ၊ ဂုဏ်ပေးသော ကူညီစောင့်မသူ ဖြစ်၏။</p>
၄၁။	<p>وَاعْلَمُوا أَنَّمَا غَنِمْتُمْ مِّن شَيْءٍ فَإِنَّ لِلَّهِ حُمْسَهُ وَلِلرَّسُولِ وَلِذِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسَاكِينِ وَابْنِ السَّبِيلِ إِن كُنْتُمْ آمَنْتُمْ بِاللَّهِ وَمَا أَنْزَلْنَا عَلَىٰ عَبْدِنَا يَوْمَ الْفُرْقَانِ يَوْمَ التَّقَىٰ أَجْمَعِينَ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٤١﴾</p> <p>သင်တို့သည် ပရမတ်ဘုရားရှင် ငါက ကွဲပြားခြားနားစေသောနေ့နှင့်၄၀၉ တပ်ကြီးနှစ်တပ် ထိပ်ဆိုင်တိုးသောနေ့၌ ငါ၏ အမှုတော်ဆောင်အား ချမှတ်ပေးသည်တို့ကို ယုံကြည်ကြလျှင် စစ်လျှော်ကြေးများမှ၄၁၀ ဝါးပုံတစ်ပုံသည် ပရမတ်ဘုရားရှင်၊ ဉာဏ်စဉ်ဆောင်၊ ကိုယ်စောင့်တပ်များ၊၄၁၁ မိဘမဲ့များ၊ သူဆင်းရဲများနှင့် လမ်းစဉ်တော်၏သားများ၄၁၂ အတွက် ဖြစ်သည်ကို သိမှတ်ကြကုန်လော့။</p>
၄၂။	<p>إِذْ أَنْتُمْ بِالْعُدْوَةِ الدُّنْيَا وَهُمْ بِالْعُدْوَةِ الْقُصْوَىٰ وَالرَّكْبُ أَسْفَلَ مِنكُمْ وَلَوْ تَوَاعَدْتُمْ لِاخْتِلَافِئِمَّ فِي الْمِيعَادِ وَلَكِن لِّيَقْضِيَ اللَّهُ أَمْرًا كَانَ مَفْعُولًا لِّيَهْلِكَ مَنْ هَلَكَ عَن بَيِّنَةٍ وَيَحْيَىٰ مَنْ حَيَّ عَن بَيِّنَةٍ وَإِنَّ اللَّهَ لَأَسْمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٤٢﴾</p> <p>သင်တို့က ဤမှာဘက်၊ သူတို့က ဝေးကွာသောဘက်နှင့် ကုန်သည်များက သင်တို့ထက် အနိမ့်ဘက်တွင် ရှိနေသော အခါ၊ အကယ်၍သာ သင်တို့သည် ထိုသို့ ချိန်းထားလျှင်ပင်၊ ထိုချိန်းထားသည်ကို လွဲခဲ့ကြမည်ပင်။ သို့ရာတွင် ပျက်သုဉ်းစေမည့်သူအား ထင်ရှားစွာ ပျက်သုဉ်းစေရန်၊ ရှင်သန်ခိုးကြသူအား ရှင်သန်ခိုးကြနိုင်ရန် ပရမတ်ဘုရားရှင်က ဖြည့်ဆီးစေသော စီမံချက်အား ပြီးမြောက်စေသည်ပင်။ ဧကန်ပင် ပရမတ်ဘုရားရှင်သည် ကြားနေသောအရှင် သိနေသော အရှင် ဖြစ်တော်မူ၏။၄၁၃</p>
၄၃။	<p>إِذْ يُرِيكُهُمُ اللَّهُ فِي مَنَاكِبِ قَلِيلًا وَلَوْ أَرَاكُهُمْ كَثِيرًا لَّفَشِلْتُمْ وَلَتَنَازَعْتُمْ فِي الْأَمْرِ وَلَكِنَّ اللَّهَ سَلَّمَ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿٤٣﴾</p>

(၄၆၂) သာသနာတော်သည် ပရမတ်ဘုရားရှင် အဘို့ ဖြစ်သည်အထိ ဆိုသည်မှာ မိမိကိုးကွယ်ယုံကြည်သည် ကို လွတ်လပ်စွာ ကိုးကွယ်ခွင့်ရသည် အထိ ဟု အနက်ရပေသည်။ အစ္စလာမ်သာသနာ၏ တော်လှန်ရေးသည် သာသနာပြုစစ် မဟုတ်ချေ။ လူသားတိုင်းသည် လွတ်လပ်စွာ ကိုးကွယ်ယုံ ကြည့်ခွင့်ရှိလျှင် တော်လှန်ရေး ပြုလုပ်ရန် မလိုပေ။ မိမိအား တိုက်ခိုက်သူဘက်မှ တိုက်ခိုက်ခြင်းကို ရပ်တန့်လျှင်လည်း မိမိဘက်မှ တော်လှန်ခြင်းကို ရပ်တန့်ရမည် ဖြစ်ပေသည်။

(၄၆၃) ကွဲပြားခြားနားစေသောနေ့ ဆိုသည်မှာ မည်သူသည် မိတ်ဆွေအစစ် ဖြစ်သည်၊ မည်သူသည် ရန်သူဖြစ်သည်။ မည်သူသည် ရန်သူလူ ဖြစ်သည်ကို ကွဲပြားစွာ သိရသော နေ့ကို ဆိုပေသည်။

(၄၆၄) ဂနင်မ်တွန်း (ဂနီမတ်) **غَنِمْتُمْ** သည် လူသားများကြီးပမ်းအားထုတ်၍ ရှာဖွေဆည်းပူးရရှိသော အရာဟူ၍ လည်းဖြစ်သည်။ (ကုရ်တုစီ)

(၄၆၅) သီးလ် ကုရ်ဘာ **لِذِي الْقُرْبَىٰ** ကို ဆရာတော်ကြီးများက ဆွေမျိုးနီးစပ်များဟု ဘာသာပြန်ကြပေသည်။ ထိုအဆိုမှာ အကြွင်းမဲ့မှန်ကန်မှု မရှိပေ။ ကိုယ်တော်မူမာမုဒ်၏ ဆွေမျိုးနီးစပ်များတွင် ရန်သူဘက်မှလည်း အများအပြား ရှိနေပေသည်။ ထို့ကြောင့် ဤဘာသာပြန်၌ ဆွေမျိုးနီးစပ်ဟု ဘာသာ မပြန်ဘဲ စကားလုံး၏ တိုက်ရိုက်အဓိပ္ပာယ်အတိုင်း နီးစပ်သူများ၊ အပါးတော်မြဲများ၊ ကိုယ်စောင့်တပ်များ ဟု ပြန်ဆိုခြင်း ဖြစ်ပေသည်။

(၄၆၆) အိဗနီ ဆာဘီးလ် **ابْنِ السَّبِيلِ** ကို ဆရာတော်ကြီးများက ခရီးသည်များဟု ပြန်ဆိုကြပေသည်။ ကမ္ဘာပေါ်ရှိ ခရီးသည်အားလုံးကို မဆိုလိုပေ။ ပရမတ်ဘုရားရှင်၏ လမ်းစဉ်တော်၌ သို့မဟုတ် လူသားများ၏ ငြိမ်းချမ်းရေးအတွက် သွားလာနေသော ခရီးသည်များကို ဆိုလိုပေသည်။

(၄၆၇) ဤသုတ်တော်ပါ အကြောင်းအရာသည် ဘဒ်စစ်ပွဲကို ဥပမာပေး၍ သွန်သင်ခြင်း ဖြစ်ပေသည်။ ထိုစစ်ပွဲဖြစ်ခဲ့စဉ်က မည်သို့ဖြစ်သည်ဟု ပုံပြင် အဖြစ် နားထောင်ရန် မဟုတ်ပေ။ နိုင်ငံတစ်နိုင်ငံ၊ အသင်းတစ်သင်း၊ အယူအဆ တစ်ခုအား ထူထောင်သောအခါ၊ ဖြစ်ပေါ်လာတတ်သော အတိုက်အခံအင်အား၊ အတိုက်အခံမှ ရန်သူအဖြစ် ပြောင်းလဲတတ်ပုံနှင့် ထိုသို့ ရန်သူနှင့် ထိပ်တိုက်တိုးသောအခါများတွင် မည်သို့ ပြေငြိမ်းရမည်ကို ဥပမာပေး သွန်သင်ခြင်းသာ ဖြစ်ပေသည်။ ဤသုတ်တော်တွင် တိုက်ပွဲ ဖြစ်နေသော တပ်နှစ်တပ်နှင့် ကြားမှ စစ်ထဲတွင် မပါသော ကုန်သည်များ အကြောင်းကို ဖော်ပြပေသည်။ ဤသို့ ဖော်ပြခြင်းမှာ မိမိဘက်မှ မဟုတ်သူတိုင်းသည် မိမိ၏ ရန်သူ မဟုတ်ကြောင်း ကြားနေ လူတန်းစားများလည်း ရှိကြောင်းကို သတိပေးခြင်းသာ ဖြစ်ပေသည်။ မိမိဘက်မှ မဟုတ်၍ မိမိအယူအား လက်မခံ၍ ကျန်သူအားလုံးကို စစ်ပွဲကာလ၌ ရောကြိတ်ရမည်ဟူသည့် လူဆိုးလူမိုက်ဝါဒကို အစ္စလာမ်သာသနာက လက်မခံချေ။

	<p>ပရမတ်ဘုရားရှင်သည် သင်၏အာရုံမြင်ကွင်း၌ သူတို့၏ အင်အားကို အနည်းငယ်သာ မြင်စေ၏။ အကယ်၍ သူတို့၏ အင်အားကို မြောက်များစွာ မြင်စေခဲ့လျှင် သင်တို့သည် စိတ်ဓါတ်ကျမည့် အပြင်၊ ထိုအရေး၌ သင်တို့ချင်း အငြင်းပွား နေကြမည်ပင်။ သို့ရာတွင် ပရမတ်ဘုရားရှင်သည် သင်တို့အား စိတ်တည်ငြိမ်စေတော်မူ၏။ ဧကန်ပင် အရှင်မြတ်သည် အတွင်း အဇ္ဈတ္တကို သိနေတော်မူ၏။</p>
<p>၄၄။</p> <p>☆ ၃:၁၂</p>	<p>وَإِذْ يُرِيكُمُوهُمْ إِذِ الْتَقَيْتُمْ فِي آَعَيْنِكُمْ قَلِيلًا وَيَقْلُكُم فِي آَعْيُنِهِمْ لِيَقْضِيَ اللَّهُ أَمْرًا كَانَ مَفْعُولًا وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ ﴿٤٤﴾</p> <p>သင်တို့ ဆုံတွေ့သောအခါ သင်တို့ မျက်လုံးတွင် သူတို့၏ အင်အားကို အနည်းငယ်ဟု မြင်စေ၏။ သင်တို့သည်လည်း မပြောပလောက်ဟု သူတို့မျက်လုံးတွင် ထင်စေ၏။ ပရမတ်ဘုရားရှင်က ဖြည့်ဆီးစေသော စီမံချက်အား ပြီးမြောက်စေသည်ပင် အရေးအရာအားလုံးသည် ပရမတ်ဘုရားရှင်၏ထံသို့သာ ဦးလှည့်ရမည်သာတည်း။*</p>
<p>၄၅။</p>	<p>يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا لَقَيْتُمْ فِتْنَةً فَاتَّبِعُوا وَادْكُرُوا اللَّهَ كَثِيرًا لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿٤٥﴾</p> <p>အို ယုံကြည်သောသူတို့၊ အင်အားစုတစ်စုနှင့် ထိပ်တိုက်တွေ့သောအခါ၊ ရပ်တည်ချက် ခိုင်မာကြလော့၊ အောင်မြင်မှု ရရှိအံ့ငှာ ပရမတ်ဘုရားရှင်အား မြောက်များစွာ အမှတ်ရကြလော့။</p>
<p>၄၆။</p>	<p>وَاطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَلَا تَنَازَعُوا فَتَفْشَلُوا وَتَذْهَبَ رِيحُكُمْ وَاصْبِرُوا إِنَّ اللَّهَ مَعَ الصَّابِرِينَ ﴿٤٦﴾</p> <p>ပရမတ်ဘုရားရှင်နှင့် အရှင်၏ ဉာဏ်စဉ်ဆောင်အား နာခံကြလော့၊ အချင်း မများကြကုန်လင့်၊ အချင်းများနေကြလျှင် စိတ်စွမ်းအားလျော့နည်းနိုင်ရာ၏။^{၁၈} သည်းခံပါရမိရှိကြလော့၊ ဧကန်ပင် ပရမတ်ဘုရားရှင်သည် သည်းခံပါရမိရှိသူ များနှင့် အတူ ရှိနေတော်မူ၏။</p>
<p>၄၇။</p> <p>☆ ၈:၅</p>	<p>وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ خَرَجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ بَطْرًا وَرِئَاءَ النَّاسِ وَيَصُدُّونَ عَن سَبِيلِ اللَّهِ وَاللَّهُ بِمَا يَعْمَلُونَ مُحِيطٌ ﴿٤٧﴾</p> <p>လူသားတို့အား ပြစားရန် သူတို့၏ အိမ်များမှ* ဟန်ရေးထုတ် ထွက်ခွာလာကြလျက် ပရမတ်ဘုရားရှင်၏ လမ်းစဉ် တော်၌ ပိတ်ဆို့ဟန်တားကြသော သူများကဲ့သို့ မဖြစ်ကြကုန်လင့်၊ ပရမတ်ဘုရားရှင်သည် ကျင့်ကြံလေသမျှအား ဝိုင်း ဝန်းထားတော်မူ၏။</p>
<p>၄၈။</p> <p>☆ ၂၅:၁၄</p>	<p>وَإِذْ زَيْنَ لَهُمُ الشَّيْطَانُ أَعْمَالَهُمْ وَقَالَ لَا غَالِبَ لَكُمْ الْيَوْمَ مِنَ النَّاسِ وَإِنِّي جَارٌّ لَكُمْ فَلَمَّا تَرَأَتِ الْفِتْنَانَ تَكَصَّ عَلَى عَقْبَيْهِ وَقَالَ إِنِّي بَرِيءٌ مِّنْكُمْ إِنِّي أَرَىٰ مَا لَا تَرَوْنَ إِنِّي أَخَافُ اللَّهَ وَاللَّهُ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٤٨﴾</p> <p>သူတို့၏ ကျင့်ကြံမှုအား မကောင်းဆိုးဝါးက* တင့်တယ်နေဟန် ပြထားလျက်၊ “ဤနေ့၌ သင်တို့အား အောင်နိုင်မည့် သူ တစ်ဦးတစ်ယောက်မှ မရှိ၊ ကျွန်ုပ်သည်ကား သင်တို့အား ကာကွယ်ထားသူ ဖြစ်၏။”ဟု ကြွေးကြော်၏။ သို့သော် နှစ်ဦးနှစ်ဘက် ပက်ပင်းတိုးသောအခါ၊ သူသည် နောက်ဆုတ်ပြေးလျက် “ကျွန်ုပ်သည် သင်တို့ထံမှ ကင်းရှင်း၏။ သင်တို့ မမြင်နိုင်သည်များကို ကျွန်ုပ် မြင်၏။ ကျွန်ုပ်သည် ပရမတ်ဘုရားရှင်အား ကြောက်ရွံ့ပါ၏။ ပရမတ်ဘုရားရှင်သည်ကား ပြတ်သားစွာ တန်ပြန်စေတော်မူ၏။”ဟု ဆိုလေ၏။</p>
<p>၄၉။</p>	<p>إِذْ يَقُولُ الْمُنَافِقُونَ وَالَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَّرَضٌ غَرَّ هَؤُلَاءِ دِينُهُمْ وَمَن يَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ فَإِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٤٩﴾</p>

(၄၆) တတ်သံ ဟာဘ ရီးဟ် **رِيحٌ تَذْهَبُ** ဆိုသည်မှာ “လေလျော့သွားသည်” ဖြစ်ပေသည်။ ဥပမာ လေဘော်လုံးတစ်ခုထဲမှ လေကိုလျော့လိုက်လျှင် ဘော်လုံးသည် ရပ်တည်၍ မရနိုင်တော့ပေ။ အလားတူပင် စိတ်ပါဝါကျသွားချင်း၊ မာန်လျော့လိုက်ခြင်းကို “လေလျော့သွားသည်” ဟု ကျမ်းတော်က သုံးနှုံးပေသည်။

	<p>သီလကြောင့်များနှင့် စိတ်နှလုံး၌ ရောဂါရသူများက၊ “ဤသူတို့အား သူတို့၏ သာသနာက ပြုစားထားလေပြီ” ဟု ဆိုကြ၏။ ပရမတ်ဘုရားရှင်အား ယုံကြည်ပုံအပ်ထားသော မည်သူမဆို၊ “ကေနပ်ပင် ပရမတ်ဘုရားရှင်သည် ဘုန်းတော် ရှင် ဓမ္မသတ်ရှင် ဖြစ်တော်မူ၏။”</p>
၅၀။	<p>وَلَوْ تَرَىٰ إِذْ يَتَوَفَّى الَّذِينَ كَفَرُوا الْمَلَائِكَةُ يَضْرِبُونَ وُجُوهَهُمْ وَأَدْبَارَهُمْ وَذُوقُوا عَذَابَ الْحَرِيقِ ۝</p> <p>ရန်သူတို့အား နိမိတ်ဆောင်များက ရှေ့မှ နောက်မှ ဗျူဟာချလျက် ဇီဝိန်သိမ်းသောအခါ ဤလောင်ကျွမ်းခြင်း ဝင့် ကြွေးအား မြည်းစမ်းကြကုန်လော့ ဟု ဆိုကြသည်ကို သင်တွေ့မြင် သုံးသပ်ရလေပြီ။^{၂၇၉}</p>
၅၁။	<p>ذَٰلِكَ بِمَا قَدَّمْتُمْ أُيْدِيكُمْ وَأَنَّ اللَّهَ لَيْسَ بِظَلَّامٍ لِّلْعَبِيدِ ۝</p> <p>ဤသည် သင်တို့၏ လက်ဖြင့် တင်ကြိုပို့ထားမှုများပင် ဖြစ်၏။ ကေနပ်ပင် ပရမတ်ဘုရားရှင်သည် အမှုတော်ဆောင်များ အား အမှိုက်သင့်စေခြင်း မရှိချေ။</p>
၅၂။	<p>كَذَٰبِ آلِ فِرْعَوْنَ وَالَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ كَفَرُوا بِآيَاتِ اللَّهِ فَأَخَذَهُمُ اللَّهُ بِذُنُوبِهِمْ إِنَّ اللَّهَ قَوِيٌّ شَدِيدُ الْعِقَابِ ۝</p> <p>ဖာရိုး၏ အပေါင်းပါများနှင့် သူတို့မတိုင်မှီလူတို့၏ အမှုအကျင့်များသည်ကား သူတို့သည် ပရမတ်ဘုရားရှင်၏ သုတ် တော်များကို ဖုံးကွယ်ကြ၏။ သူတို့၏ ပြစ်မှုများကြောင့် ပရမတ်ဘုရားရှင်က သူတို့အား ဖမ်းဆီးတော်မူပြီ။ ကေနပ်ပင် ပရမတ်ဘုရားရှင်သည် စွမ်းအားတော်ရှင် ဖြစ်၏။ ပြတ်သားစွာ တန်ပြန်စေတော်မူ၏။</p>
၅၃။	<p>ذَٰلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ لَمْ يَكُ مُغَيِّرًا نِّعْمَةً أَنْعَمَهَا عَلَىٰ قَوْمٍ حَتَّىٰ يُغَيِّرُوا مَا بِأَنْفُسِهِمْ وَأَنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ۝</p> <p>ဤသို့ အကြောင်းမှာ လူမျိုးတစ်မျိုးသည် သူတို့၏ စရိုက်များကို ပြုပြင်ပြောင်းလဲခြင်း မရှိသ၍ ပရမတ်ဘုရားရှင်သည် သူတို့အပေါ်သို့ ဂုဏ်ပေးခြင်းဖြင့် ပြုပြင်ပြောင်းလဲပေးမည် မဟုတ်သောကြောင့် ဖြစ်၏။ ကေနပ်ပင် ပရမတ်ဘုရားရှင် သည် ကြားနေသော အရှင်၊ သိနေသော အရှင် ဖြစ်တော်မူ၏။^{၂၈၀}</p>

(၄၆၉) ဤသုတ်တော်သည် မလာအိကာဟ် ဆိုသည်မှာ လူသားစင်စစ် ဖြစ်ကြောင်းကို ပြဆိုသော သုတ်တော်ပေါင်းများစွာ အနက်မှ သုတ်တော် တစ်ပါး ဖြစ်ပေသည်။ အကယ်၍ မလာအိကာဟ်သည် နတ်ဒေဝတာများ ဖြစ်လျှင် ရန်သူများအား ရှေးမှ နောက်မှ ဗျူဟာချ တိုက်နေစရာ မလို တော့ပေ။ တစ်ခါတည်း အသက်နတ်လိုက်၍ ရပေသည်။ တဖန် ဤသုတ်တော်မှ **ယာသုရ်ရားန** (သုရ်ရား) ဟူသည်၊ နည်းလမ်းရှာသည် ဗျူဟာချ သည် ဟု ဖြစ်၍၊ ၎င်းကို ရိုက်နှက်သည်ဟု ဘာသာ မပြန်သင့်ပေ။ **သုရ်ရား** ၏ အဓိပ္ပာယ်မှာ ရိုက်နှက်သည်ဟု တစ်မျိုးတည်း မဟုတ်ကြောင်း ၂:၆၀၊ ၄:၃၄ တွင် ရှင်းပြခဲ့ပြီး ဖြစ်ပေသည်။ အချို့ဆရာတော်ကြီးများက ဘဒရ်စစ်ပွဲတွင် “နတ်ဒေဝတာ (ကောင်းကင်တမန်)က ရန်သူတို့အား မျက်နှာများ ကျောကုန်းများကို ရိုက်နှက်၍ အသက်နတ်လိုက်သည်” ဟု ပြန်ဆိုကြသည်ကိုလည်း စိတ်မကောင်းဘွယ်ရာ တွေ့ရပေသည်။ ယခုခေတ်ကဲ့သို့ မတိုးတက်သေးသော်လည်း ထိုစစ်ပွဲတွင် စစ်သည်များမှာ ဒူးလေး၊ လှံ၊ ဓား၊ မြင်းစီး အတတ်များကို ကျွမ်းကျင်စွာ တတ်မြောက်နေကြပြီ ဖြစ်သည်။ ထိုသို့ လက်နှက် အပြည့်အစုံဖြင့် တိုက်ခိုက်နေကြသော ရန်သူများအား လက်နှက်မပါဘဲ မည်သို့ ရိုက်သတ် နိုင်အံ့နည်း။ အဘယ်ကြောင့်ဆိုသော် ကျွမ်းကျင်စွာ မလာအိကာဟ်များကို စစ်သည်တော်များ အဖြစ် စေပို့သည် ဟု အတိအကျ ပြောထားပေသည် (၃:၁၂၅)။ ဤသုတ်တော်ပါ အခြေအနေသည် သာမန် အခြေအနေထက် စစ်ပွဲ အခြေအနေကို ရည်ညွှန်းကြောင်း လောင်ကျွမ်းခြင်း ဝင့်ကြွေးဆိုသော စကားလုံးက ပြောဆို ပေသည်။ ထိုအခြေအနေတွင် စစ်ဗျူဟာအား စနစ်တကျ ချမှတ်နိုင်သော စစ်မက် အထူးကျွမ်းကျင်သူများကို မလာအိကာဟ် (နိမိတ်ဆောင်) များဟု ခေါ်ပေသည်။ သူတို့သည် ရှေးအတွေ့ အကြုံများဖြင့် စစ်ဗျူဟာကို လိမ္မာစွာ ချမှတ်နိုင်ကြ၏။ (၂:၃၀၊ ၃:၁၂၄၊ ၆:၅) ကိုကြည့်ပါ။ မလာ အိကာဟ် ဆိုသည်မှာ အရှေးအတွေ့အကြုံများကို အခြေခံ၍၊ ပညာရပ်ထုတ်ယူနိုင်သူများကို ခေါ်ပေသည်။

(၄၇၀) ဤသုတ်တော်သည် ပရမတ်ဘုရားရှင် ဟု ဘာသာပြန်ဆိုသော အလ္လာဟ် ဆိုသည်ကို ဉာဏ်မျက်လုံးဖြင့် နားလည်နိုင်သော သုတ်တော် တစ်ပါး ဖြစ်ပေသည်။ အလ္လာဟ် ဆိုသည်မှာ လုပ်လိုစိတ်အား (ကောင်းမှု၌ ဖြစ်စေ မကောင်းမှု၌ ဖြစ်စေ) တွန်းအားပေးနေသော အရာဖြစ်ပေသည်။ သို့သော် ကိုးကွယ်သည်ဟု သုံးနှုန်းပြောဆိုသော စကားအောက်တွင် “အရှင်” ဟု သုံးနှုန်းပြောဆိုနေခြင်းသာ ဖြစ်ပေသည်။ သို့သော် မကောင်းမှုသို့ ရွှေ့နေသော သူသည် နောက်ဆုံးတွင် မကောင်းမှု၏ ရလဒ်ကို ခံစားရမည် ဖြစ်ကြောင်း၊ ကောင်းမှု၌ ရွှေ့နေသော သူသည် ကောင်းမှု၏ ရလဒ်အား ခံစားရမည် ဖြစ်ကြောင်း လောကဓမ္မကို ပြဋ္ဌာန်းမှု၏ ဖြစ်မြစ်လည်း ဖြစ်၍၊ ဉာဏ်စဉ်တော်ဆောင်များ ပွင့်ပေါ်စေလျက် ထိုလောကဓမ္မအား ဖော်ထုတ် သွန်သင်နိုင်သော ဉာဏ်စဉ်၏ ဖြစ်မြစ်လည်း ဖြစ်ပေသည်။ ထို့ကြောင့် အလ္လာဟ် ဆိုသည်ကို စကားလုံးအားဖြင့် ပုံဖွဲ့၍ မရနိုင်ပေ။ လူတစ်ဦး လူတစ်စု လူမျိုးတစ်မျိုးသည် ကောင်းမှုဘက်သို့ ဦးတည်လိုက်သည်နှင့် ထိုလူမျိုးသည် ကောင်းမှုဘက်သို့ တစ်ဖြောင့်ဖြောင့် ရွှေ့သွားပေသည်။ ထိုသို့ ရွှေ့မျောမှုတွင် လောက၏ အခက်အခဲများ၊ ရင်ဆိုင်ဖြတ်သန်းရမှုများ များစွာရှိနေသည်။ ထိုအခက်အခဲများ၏ ဖြေရှင်းနည်း နည်းဗျူဟာများကို ကျွမ်းမြတ်ကုန်အာန်သည် ဥပမာပေါင်းများစွာဖြင့် ဒဏ္ဍာရီကင်းရှင်းစွာ သွန်သင်ထားပေသည်။

၅၉။	<p>كَذَابِ آلِ فِرْعَوْنَ وَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ كَذَّبُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ فَأَهْلَكْنَا هُم بِذُنُوبِهِمْ وَأَعْرَفْنَا آلَ فِرْعَوْنَ وَكُلَّ كَاثِبٍ ظَالِمِينَ ﴿٥٩﴾</p> <p>ဖာရိုး၏ အပေါင်းပါများနှင့် သူတို့မတိုင်မှီလူတို့၏ အမှုအကျင့်များသည်ကား ကံကြမ္မာရှင်၏ သုတ်ဒေသနာတော်များအား ငြင်းဆန်ပယ်ချကြ၏။ သူတို့၏ ပြစ်မှုများကြောင့် သူတို့အား တိမ်ကောပပျောက်စေပြီ။ ဖာရိုး၏ အပေါင်းပါတို့အား နစ်မြုပ်စေခဲ့ပြီ။ အကြောင်းအားလုံးမှာ သူတို့၏ အမိုက်စီးမှုများကြောင့် ဖြစ်၏။</p>
၅၅။	<p>إِنَّ شَرَّ الدَّوَابِّ عِنْدَ اللَّهِ الَّذِينَ كَفَرُوا فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٥٥﴾</p> <p>ပရမတ်ဘုရားရှင်၏ ထံတော်၌ အဆိုးဆုံးသော သတ္တဝါမှာ ယုံကြည်ခြင်းမရှိသော ဝှံးကွယ်သူများပင် ဖြစ်၏။</p>
၅၆။	<p>الَّذِينَ عَاهَدْتَ مِنْهُمْ ثُمَّ يَنْقُضُونَ عَهْدَهُمْ فِي كُلِّ مَرَّةٍ وَهُمْ لَا يَتَّقُونَ ﴿٥٦﴾</p> <p>သင်နှင့် ကတိကဝတ် ပြုသောသူများသည် ကတိပြုသော အကြိမ်တိုင်းအား ဖောက်ဖျက်ကြ၏။ သူတို့သည် စည်းစောင့်ကြသည် မဟုတ်ချေ။</p>
၅၇။	<p>فَأَمَّا تَتَّبِعُهُمْ فِي الْحَرْبِ فَحَرَدُ بِهِمْ مِّنْ خَلْفِهِمْ أَعْلَهُمْ يَدْعُرُونَ ﴿٥٧﴾</p> <p>သို့ဖြစ်၍ တော်လှန်ရေး၌ သင်သည် အရေးသာလာသော်၊ ထိုသူများ မှတ်သားစေအံ့ငှာ သူတို့၏ နောက်ခံလူများအား အင်အားပြိုခွဲလော့။</p>
၅၈။	<p>وَأَمَّا تَخَافَنَّ مِنْ قَوْمٍ خِيَانَةً فَانْبِذْ إِلَيْهِمْ عَلَى سَوَاءٍ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْخَائِنِينَ ﴿٥٨﴾</p> <p>သင်တို့သည် လူတစ်မျိုးထံမှာ သစ္စာဖောက်မည်ကို စိုးရိမ်ရသော အခါ၊ သူတို့အား ညီမျှစွာ တန်ပြန်ခွင့်ရှိ၏။ ကေနပ်ပင်ပရမတ်ဘုရားရှင်သည် သစ္စာဖောက်တို့အား နှစ်သက်တော်မမူချေ။^{၆၇}</p>
၅၉။	<p>وَلَا يَحْسَبَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا سَبَقُوا إِِنَّهُمْ لَا يُعْجِرُونَ ﴿٥٩﴾</p> <p>ရန်သူတို့အား သူတို့သည် သတ်မှတ်ချက်ရှိသည်ဟု^{၆၈} မထင်မှတ်စေလင့်။ အမှန်သော်ကား သူတို့သည် လွတ်မြောက်ခြင်းမရှိကြချေ။</p>
၆၀။	<p>وَأَعِدُّوا لَهُمْ مَا اسْتَطَعْتُمْ مِنْ قُوَّةٍ وَمِنْ رِبَاطِ الْخَيْلِ تُرْهَبُونَ بِهِ عَدُوَّ اللَّهِ وَعَدُوَّكُمْ وَأَخْرِيْنَ مِنْ دُونِهِمْ لَا تَعْلَمُونَهُمُ اللَّهُ يَعْلَمُهُمْ وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ شَيْءٍ فِي سَبِيلِ اللَّهِ يُوَفَّ إِلَيْكُمْ وَأَنْتُمْ لَا تُظْلَمُونَ ﴿٦٠﴾</p> <p>ပရမတ်ဘုရားရှင်၏ ရန်သူများ၊ သင်တို့၏ရန်သူများနှင့် အခြားသော ပရမတ်ဘုရားရှင်သာ သိနိုင်၍ သင်တို့ မသိနိုင်သော သူတို့အား အရှိန်အဝါပြထားနိုင်ရန်^{၆၉} သူတို့နှင့် ဆန့်ကျင်လျက် သင်တို့၏ တတ်နိုင်သမျှသော အင်အားနှင့်</p>

(၄၇၁) သုတ်တော် ၅၆၊ ၅၇၊ ၅၈ တို့သည် မဟာမိတ် စာချုပ်သဘောတရားကို သွန်သင်ထားပေသည်။ ဤမဟာမိတ်စာချုပ် သဘောတရားသည် လူနိစ္စာ တရားမျှတပြီး၊ လူ့ဘောင်လောက ငြိမ်းချမ်းမှုကို စောင့်ရှောက်နိုင်သော စည်းကမ်းဥပဒေ ဖြစ်ကြောင်းကို စစ်ဥပဒေ ပညာရှင်တိုင်း နားလည်နိုင်ပေသည်။ မဟာမိတ်တို့သည် စာချုပ်ပါ စည်းကမ်းချက်များကို ဖောက်ဖျက်သော် သူတို့၏ စစ်အင်အား ချိန့်သွားသည်အထိ ပြုလုပ် နိုင်ခွင့်ရှိသည် သို့သော် မဟာမိတ်များ အနေဖြင့် သစ္စာရှိနေခဲ့လျှင် မိမိက အင်အားကြီးသော်လည်း မဟာမိတ်တို့၏ ဖြစ်တည်မှုကို မည်သို့မှ ဖော်ကားမော်ကား ပြုလုပ်ခွင့် မရှိချေ။ ထို့အပြင် စည်းဖောက်သူအား စည်းဖောက်မှုနှင့် ညီမျှသလောက်ကိုသာ တန်ပြန်ခွင့်နှင့် ပေးထားပေသည်။ မတရား ကျူးကျော်ခွင့် မရှိချေ။ အစ္စလာမ်တရားတော်၏ ဤစစ်ဥပဒေအား ရိုးသားဖြူစင်သော စစ်ဥပဒေပညာရှင်တိုင်းက မလေးစားဘဲ မနေနိုင်ချေ။

(၄၇၂) ဆဘာကူး **سَبَقُوا** ဆိုသည်မှာ “သူတို့တွင် ကြိုတင် စီမံချက်ရှိသည်။ ကြိုတင်သတ်မှတ်ချက်ရှိသည်” ဟု အနက်ပေးပေသည်။ အချို့ ဆရာတော်များက ဤသုတ်တော်ပါ သူတို့ လွတ်မြောက်ခြင်း မရှိကြချေ ဟူသော စကားကို ထောက်၍ “သူတို့အား လွတ်မြောက်နိုင်ကြသည် ဟု မထင်မှတ်စေလင့်” ဟု ပြန်ဆိုကြပေသည်။ ထိုစကားမှာ သူတို့သည် ထွက်ပြေးရန် ကြံစည်ကြသည်။ ၎င်းကို မှတ်ဆလင်များက နှိမ်နှင်းလိုက်သဖြင့် ထိုသို့ အစီအစဉ်မှာ မအောင်မြင်တော့ပေ ဟု ဖြစ်ပေသည်။ ထိုအယူအဆမှာ မှားယွင်းပေသည်။ ရန်သူများက လက်ဦးမှုကို ယူ၍ သစ္စာဖောက်လိုကြသည်။ ထိုအခြေအနေကို မှတ်ဆလင် တပ်မတော်က သိ၍ အချိန်မှီ ထိမ်းသိမ်းလိုက်သည်ဟုသာ ဆိုလိုကြောင်း ဤသုတ်တော် မတိုင်မှီ သုတ်တော်များက ရှင်းလင်းပြီး ဖြစ်ပေသည်။ အရှုံးပေး ထွက်ပြေးသူများအား လိုက်လံသတ်ဖြတ် နှိပ်စက်ခြင်း ဓလေ့ကို အစ္စလာမ် သာသနာက မသွန်သင်ချေ။

	<p>ရှေ့တန်းသုံး အစီးအနင်းများကို^{၂၇၆} အသင့်ပြင်ထားကြလော့၊ ပရမတ်ဘုရားရှင်၏ လမ်းစဉ်တော်၌ မည်သည့်အရာကို သုံးစွဲသည်ဖြစ်စေ သင်တို့အား ပြန်လည်ဖြည့်ဆည်းပေးတော်မူအံ့၊ သင်တို့သည် မတရားသဖြင့် ခံရမည် မဟုတ်ချေ။</p>
၆၁။	<p>وَإِنْ جَاحُوا لِلْسَّلَامِ فَأَجْنَحْ لَهَا وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿</p> <p>အကယ်၍ သူတို့ဘက်မှ ငြိမ်းချမ်းရေးဖြင့် လက်ကမ်းခွဲသော် အလားတူ လက်ကမ်း၍ ပရမတ်ဘုရားရှင်အား ယုံပုံ ကိုးစားလော့၊ အရှင်သည် ကြားနေတော်မူ၏၊ သိနေတော်မူ၏။</p>
၆၂။	<p>وَإِنْ يُرِيدُوا أَنْ يَخْدَعُوكَ فَإِنَّ حَسْبَكَ اللَّهُ هُوَ الَّذِي آتَاكَ بِبَصِيرِهِ وَبِالْمُؤْمِنِينَ ﴿</p> <p>အကယ်၍ သူတို့သည် သင့်အား လှည့်စားရန် ရန်သန်ခဲ့လျှင်၊ ပရမတ်ဘုရားရှင်သည် အသင့်အတွက် လုံလောက်တော်မူ၏၊ အရှင်သည် အသင့်အား အရှင်၏ အကူအညီများဖြင့်၊ ယုံကြည်သူများဖြင့် အင်အားတောင့်တင်းစေခဲ့ပြီ။^{၂၇၈}</p>
၆၃။	<p>وَأَلْفَ بَيْنٍ قُلُوبِهِمْ لَوْ أَنْفَقْتَ مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا مَا أَلْفَتْ بَيْنَ قُلُوبِهِمْ وَلَكِنَّ اللَّهَ أَلْفَ بَيْنَهُمْ إِنَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿</p> <p>သူတို့၏နှလုံးစိတ်ဝမ်းကို ညီညွတ်စေလော့၊ သင်သည် မြေကမ္ဘာမှ အလုံးစုံအား ပုံ၍ သုံးသော်လည်း သူတို့၏ စပ်ကြား နှလုံးစိတ်ဝမ်းကို ညီညွတ် စေနိုင်မည် မဟုတ်ချေ။ သို့ရာတွင် ပရမတ်ဘုရားရှင်သည် သူတို့အား ညီညွတ်စေခဲ့ပြီ။ အရှင်သည် ဘုန်းတော်ရှင် ဓမ္မသတ်ရှင် ဖြစ်တော်မူ၏။^{၂၇၉}</p>
၆၄။	<p>يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ حَسْبُكَ اللَّهُ وَمَنِ اتَّبَعَكَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿</p> <p>အို သတင်းတော်ဆောင်၊ ပရမတ်ဘုရားရှင်နှင့်၊ အသင့်နောက်လိုက်ဖြစ်သော ယုံကြည်သူများသည် အသင့်အတွက် လုံလောက်ပေ၏။</p>
၆၅။	<p>يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ حَرِّضِ الْمُؤْمِنِينَ عَلَى الْقِتَالِ إِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ عَشْرُونَ صَابِرُونَ يَغْلِبُوا مِائَتِينَ وَإِنْ يَكُنْ</p>

(၄၇၃) အရှိန်အဝါပြထားနိုင်ရန် ဟု ဘာသာပြန်ဆိုသော **تَرْهُبُونَ** သည် **ရဟိဘ** မှ ဆင့်ပွားဖြစ်၍ ကြောက်လန့်အောင်ပြုသည်၊ ကြောက်လန့်စေသည်ဟု ဖြစ်ပေသည်။ ဘာသာပြန် ဆရာတော်ကြီးများက ချောက်လှန့်ထားနိုင်ရန် ဟု ဘာသာပြန်ဆို ကြပေသည်။ သို့သော် သူတပါးအား မတော်မတရား အနိုင်ကျင့်ရန် ချောက်လှန့်ခြင်းမျိုးကို မဆိုပေ။ သူတပါးက မိမိအား မတရား အနိုင်မကျင့်နိုင်စေရန် အင်အားပြင်ဆင်ထား၍ အရှိန်အဝါ တည်ဆောက်ထားခြင်းကိုသာ ဆိုလိုပေသည်။ အဘယ်ကြောင့် ဆိုသော် ရန်သူများသည် မည်သည့် ငြိမ်းချမ်းရေး စာချုပ်ကို မဆို အချိန်မရွေး ဖျက်တတ်လေ့ရှိကြောင်း အထက်ပါ သုတ်တော်များတွင် ဖော်ပြပြီး ဖြစ်သည်။ ထိုသို့ ကတိမတည်ကြည်သော လူမျိုးများ၏ အောက်တွင် လည်စင်းခံခြင်းသည် လူတစ်မျိုးလုံးအား ဒုက္ခရောက်စေနိုင်သည်မှာ မည်သူမှ ငြင်းပယ်၍ မရချေ။ ထိုသို့သော အခြေအနေတွင် ကျူးကျော်လာမည့် သူများအား ကာကွယ်နိုင်ရန် စစ်ပြင်ထားရန်အတွက် အစ္စလာမ်က သွန်သင်ပေသည်။

(၄၇၄) အစီးအနင်းများ ဟု ဘာသာပြန်ဆိုသော **الْخَيْلِ** ဆိုသည်မှာ ကိုယ်တော်မူဟမ္မဒ် လက်ထက်တော်က စစ်မြေပြင်အတွက် လက်သပ်မွေးထားသော မြင်းများကို ခေါ်ဆိုပေသည်။ သို့သော် ထိုစကားလုံးမှ ဆင့်ပွားဖြစ်သော **مُخْتَالًا** ဆိုသော စကားကို ကျမ်းတော်တွင် မော်ကြားစေနိုင်သော ဂုဏ်သတ္တိ တစ်ခုအဖြစ် သုံးနှုန်းပေသည်။ (၄:၃၆) ထို့ကြောင့် ထိုစကားလုံးသည် မြင်းဆိုသော သတ္တဝါ တစ်ခုထက် မိမိအတွက် ဂုဏ်ယူ နိုင်လောက်အောင် အသုံးဝင်သော ဝတ္ထုတစ်ခုအဖြစ် မြင်တတ်ရန် အရေးကြီးပေသည်။ မိမိနိုင်ငံအား ကာကွယ်နိုင်ရန် စစ်သည်များ စိတ်ချလက်ချ စီးနင်းနိုင်သော ဂုဏ်သိက္ခာရှိစေသော အစီးအနင်းများကို ဆိုလိုခြင်း ဖြစ်ပေသည်။ ယခုခေတ်တွင် စစ်သုံး အစီးအနင်းပေါင်းများစွာကို ခေါ်ဆို နိုင်ပေသည်။ ထို့ကြောင့် ဤဘာသာပြန်တွင် **အစီးအနင်း** ဟုသာ ဘာသာပြန်ဆိုခြင်း ဖြစ်ပေသည်။

(၄၇၅) လူ့ဘောင်အသိုင်းအဝိုင်းတွင် မရှိမဖြစ် လိုအပ်သော စစ်ရေး၊ နိုင်ငံရေး၊ ကျင့်စဉ်ရေးရာ ဥပဒေများကို စုံစေ့စွာ သွန်သင်သောကြောင့် အစ္စလာမ်သာသနာဝင်များအား စစ်သွေးကြွများဟု စွပ်စွဲခြင်းမှာ တိုင်းပြည်အတွက် စစ်ရေး လိုအပ်လာသောအခါ စစ်ရေးဥပဒေ၊ စစ်ရေးပညာများကို ပညတ်ထားမှု၌ အားနည်းချက်ရှိသော သာသနာဝင်အုပ်စုများက မနာလိုဖြစ်မှု တစ်ရပ်သာ ဖြစ်ပေသည်။ ဤသုတ်တော်နှစ်ခုဖြစ်သော ၆၁ နှင့် ၆၂ က အစ္စလာမ်များသည် ငြိမ်းချမ်းရေး၌ မည်မျှ မြတ်နိုးရမည်ကို အတိအကျ သွန်သင်ပေသည် ရန်သူသည် မိမိထက် အားနည်းသော်လည်းကောင်း၊ လိမ်ညာလှည့်စားလို၍ လည်းကောင်း မည်သည့်နည်းဖြင့် ဖြစ်စေ ငြိမ်းချမ်းရေးကို ကမ်းလှမ်းခဲ့သော် ထိုသူတို့အား လက်စားချေခွင့်၊ ရန်လိုခွင့် အမြစ်ပြတ်ခြေမှုန်းခွင့်များ လုံးဝ မရှိကြောင်းကို တိကျ သေရာစွာ ပြဌာန်းထားပေသည်။

(၄၇၆) ငြိမ်းချမ်းရေးဖြင့်သာ လူသားတို့၏စပ်ကြား၌ ညီညွတ်စေနိုင်သည်ဟု ဤသုတ်တော်က ထောက်ပြထားပေသည်။

	<p style="text-align: center;">مَتَكُمْ مَتَّةً يَغْلِبُوا أَلْفًا مِّنَ الَّذِينَ كَفَرُوا بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَفْقَهُونَ ﴿</p> <p>အို သတင်းတော်ဆောင်၊ ယုံကြည်သူများအား တော်လှန်ရေးဘက်သို့ နှိုးဆော်လော့၊ အကယ်၍ သင်တို့၌ သီးခံပါရမိကြီးသူ နှစ်ဆယ်ရှိလျှင် လူနှစ်ရာကို အောင်မြင်နိုင်၏။ အသင်တို့၌ လူတစ်ရာရှိလျှင် ရန်သူများမှ လူတစ်ထောင်ကို အောင်မြင်နိုင်၏ အဘယ်ကြောင့်ဆိုသော် သူတို့သည် နားလည်ခြင်းမရှိသော လူမျိုးတစ်ရပ် ဖြစ်၏။၆၇၇</p>
၆၆။	<p style="text-align: center;">الآن خَفَّفَ اللَّهُ عَنْكُمْ وَعَلِمَ أَنَّ فِيكُمْ ضَعْفًا فَإِن يَكُن مِّنْكُمْ مَّتَّةٌ صَابِرَةٌ يَغْلِبُوا مِثَّتَيْنِ وَإِن يَكُن مِّنْكُمْ أَلْفٌ يَغْلِبُوا أَلْفَيْنِ بِإِذْنِ اللَّهِ وَاللَّهُ مَعَ الصَّابِرِينَ ﴿</p> <p>လက်ရှိအခြေအနေ၌ ပရမတ်ဘုရားရှင်သည် သင်တို့အား ပေါ့ပါးစေခဲ့ပြီ။ အရှင်သည် သင်တို့၌ အားနည်းသည်ကို သိရှိ၏။ သို့ဖြစ်၍ သင်တို့၌ သီးခံပါရမိကြီးသူ တစ်ရာရှိသော် လူနှစ်ရာကို အောင်မြင်နိုင်၏။ သင်တို့၌ လူတစ်ထောင်ရှိလျှင် ပရမတ်ဘုရားရှင်၏ ခွင့်ပြုမိန့်ဖြင့် လူနှစ်ထောင်ကို အောင်မြင်နိုင်၏။ ပရမတ်ဘုရားရှင်သည် သီးခံသူများနှင့် အတူရှိနေ တော်မူပေ၏။၆၇၈</p>
၆၇။	<p style="text-align: center;">مَا كَانَ لِنَبِيِّ أَنْ يُكُونَ لَهُ أَسْرَى حَتَّى يُتَّخَذَ فِي الْأَرْضِ تَرْيْدُونَ عَرَضَ الدُّنْيَا وَاللَّهُ يُرِيدُ الْآخِرَةَ وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿</p> <p>မြေကမ္ဘာ၌ နှိမ်နင်းအောင်နိုင်ခြင်း မရှိသော မည်သည့် သတင်းတော်ဆောင်မှ စစ်လျှော်ကြေးများ ပိုင်ဆိုင်ခွင့် မရှိချေ။ သင်တို့သည် ဤလောကီဘဝ ကျယ်ပြောမှုကို လိုလားကြ၏။ ပရမတ်ဘုရားရှင်သည် သင်တို့အား လောကုတ္တရာကိုသာ လိုလားစေလို၏။ ပရမတ်ဘုရားရှင်သည်ကား ဘုန်းတော်ရှင် ဓမ္မသတ်ရှင် ဖြစ်တော်မူ၏။၆၇၉</p>
၆၈။	<p style="text-align: center;">أُولَٰئِكَ تَابَ مِنَ اللَّهِ سَبَقَ لَمَسَّكُمْ فِيمَا أَخَذْتُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿</p> <p>အကယ်၍ ပရမတ်ဘုရားရှင်၏ထံမှ ပြဌာန်းမှုသည် သတ်မှတ်ချက် မရှိခဲ့လျှင် သင်တို့၏ ယူငင်မှုအတွက် ကြီးမားသော ဝင့်ကြွေးသည် ထိသက်လေလတ္တံ့။</p>
၆၉။	<p style="text-align: center;">فَكُلُوا مِمَّا غَنِمْتُمْ حَلَالًا طَيِّبًا وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿</p> <p>သင်တို့၏ စစ်လျှော်ကြေးများမှ သန့်ပြန့်ရာများကို တရားဝင် စားသုံးကြလော့။၆၈၀ ပရမတ်ဘုရားရှင်အား စည်းစောင့်</p>

(၄၇၇) ဤသုတ်တော်သည် ယုံကြည်သူများအား မလာအိကာဟ် အားဖြင့် အားဖြည့်ပေးသည် ဟု ဆိုသော ၃:၁၂၄ နှင့် ဤဓမ္မခန္ဓာ၏ အစပိုင်းများ ဖြစ်သော သုတ်တော်များမှ မလာအိကာဟ် ဆိုသည်ကို နားလည်စေနိုင်သော သုတ်တော်တစ်ပါး ဖြစ်ပေသည်။ မလာအိကာဟ် ဆိုသည်မှာ ယုံကြည်သူများတွင်မှ လုံးဝလှသည့် ယုံကြည်ခြင်းရှိပြီး သည်းခံပါရမိအားကြီးသူ တနည်းအားဖြင့် ဇွဲနုပကြီး၍ ထိုးထွင်းနားလည် နိုင်စွမ်းရှိသော ပညာရှင်များ ဖြစ်ကြောင်း ဤသုတ်တော်က အတိအကျ ထောက်ပြပေသည်။ လူတစ်ဦးသည် လူဆယ်ဦးထက်ပို၍ စွမ်းဆောင်နိုင်သော လူသားများ ဖြစ်ပေသည်။ ဤသုတ်တော်တွင် ရန်သူ (ဖိုးကွယ်သူ) များသည် သိနားလည်ခြင်း မရှိသော သူများဟု ဆိုထားသဖြင့် စစ်မက်ရေးရာ၌ နလပိန်းတုံး များဖြစ်ကြောင်း ထင်ရှား၍ သူတို့အား အနိုင်ယူနိုင်မည့် လူမျိုးမှာ စစ်မက်ရေးရာ၌ ကျွမ်းကျင်လိမ္မာကြောင်းကို အပြန်အလှန် အဓိပ္ပါယ်အားဖြင့် ထောက်ပြထားပေသည်။ ထိုသူများမှ တစ်ဦးချင်းစီသည် ရန်သူ ဆယ်ဦးထက် သာကြောင်းကိုလည်း ထောက်ပြထားပေသည်။ ထို့ကြောင့် ထိုကဲ့သို့ တတ်သိပညာရှင်များဖြင့် ကူညီစောင့်မခြင်းကို မလာအိကာဟ်များဖြင့် ကူညီစောင့်မသည်ဟု ဆိုလိုပေသည်။ (၃:၁၂၄ တွင်ကြည့်ပါ)။

(၄၇၈) သုတ်တော် ၆၅ တွင် တတ်သိပညာရှင် တစ်ဦး၏ အစွမ်းသည် လူဆယ်ဦး၏ အင်အားနှင့် ညီမျှသည်ဟုပြော၍၊ သုတ်တော် ၆၆ တွင် တစ်ဦး၏ အင်အားသည် နှစ်ဦးနှင့် ညီမျှသည်ဟု ဆိုခြင်းကြောင့် ကျမ်းတော်အား ရှေးနောက်မညီညွတ်ဟု စွပ်စွဲလျှင် ထိုစွပ်စွဲမှုမှာ ကျမ်းတော်၏ တိကျမှုကို နားမလည်သောကြောင့်သာ ဖြစ်ပေသည်။ ကျမ်းတော်သည် လူသား၏ သဘာဝကို အတိအကျ ဖော်ပြခြင်းသာ ဖြစ်ပေသည်။ ပညာရှင်တို့၏ အစွမ်းသည် တစ်ဦးနှင့် တစ်ဦး မတူညီနိုင်ကြပေ။ အချို့သော ပညာရှင်သည် လူဆယ်ဦးထက်သာ၍ အချို့သည် လူတစ်ရာ၊ တစ်ထောင်ထက်သာလွန် နိုင်ကာ အချို့မှာ လူနှစ်ဦးထက်သာ သာလွန်နိုင်ကြောင်းကို ပွင့်ပွင့်လင်းလင်း ဖော်ပြထားခြင်း ဖြစ်ပေသည်။ ကျမ်းတော်၏ ၃:၁ တွင် တတ်သိ ပညာရှင် ခေါ် မလာအိကာဟ်များ၏ လက်ရုံးရည်သည် မတူညီကြကြောင်းကို တိကျစွာ ဖော်ပြထားပေသည်။

(၄၇၉) ဤသုတ်တော်သည် နိုင်ငံအား မောင်ပိုင်စီး၍ ခေါင်းပုံဖြတ်နေသော အာဏာရှင် လူတန်းစားကို သတိပေးခြင်း ဖြစ်ပေသည်။ ကိုယ်တော် မုဟမ္မဒ်သည်ပင် ချွေးနည်းစာ မပါဘဲ စစ်ပွဲနိုင် စစ်လျှော်ကြေးများကို အလကား အရှောင် ပိုင်ဆိုင်ခွင့် မရှိကြောင်းကို ဤသုတ်တော်က ရှင်းပြထား ပေသည်။ ထို့အပြင် လူသားများသည် စစ်လျှော်ကြေးများဖြင့် စွဲမက်လျက် လောကီ ဂုဏ်ပြိုင်မှုများကိုလည်း အစွလာမ် သာသနာက လက်မခံ ကြောင်း အတိအလင်း ကြေငြာထားပေသည်။

	ကြလော့၊ ဧကန်ပင် ပရမတ်ဘုရားရှင်သည် လွတ်ငြိမ်းစေသောအရှင် အကြင်နာရှင် ဖြစ်တော်မူ၏။
၇၀။	<p>يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ قُلْ لِمَنْ فِي أَيْدِيكُمْ مِنَ الْأَسْرَىٰ إِنَّ يَغْلَمِ اللَّهُ فِي قُلُوبِكُمْ خَيْرًا يُؤْتِكُمْ خَيْرًا مِّمَّا أُخِذَ مِنْكُمْ وَيَغْفِرَ لَكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٧٠﴾</p> <p>အို သတင်းတော်ဆောင်၊ သင့်လက်ဝယ်ရှိ စစ်သို့ပန်းများအား “ပရမတ်ဘုရားရှင်သည် သင်တို့၏ စိတ်နှလုံးတွင်းရှိ စေတနာကောင်းကို သိရှိခဲ့လျှင် အရှင်သည် သင်တို့ထံမှ ယူခဲ့သည်ထက် ပို၍ကောင်းမြတ်သည်ကို သင်တို့အား ချီးမြှင့် တော်မူအံ့၊ သင်တို့အား လွတ်ငြိမ်းစေအံ့၊ ပရမတ်ဘုရားရှင်သည်ကား လွတ်ငြိမ်းစေသောအရှင် အကြင်နာရှင် ဖြစ် တော်မူ၏။” ဟု ဟောပြောလော့။^{၇၀}</p>
၇၁။	<p>وَإِنْ يُرِيدُوا خِيَانَتَكَ فَقَدْ خَانُوا اللَّهَ مِنْ قَبْلُ فَأَمْكَنَ مِنْهُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٧١﴾</p> <p>အကယ်၍ သူတို့သည် သင့်အား သစ္စာမဲ့စွာ ကြံစည်ကြလျှင်၊ ဧကန်ပင် သူတို့သည် ယခင်ကလည်း ပရမတ်ဘုရားရှင် အား သစ္စာမဲ့စွာ ကြံစည်ခဲ့စဉ်၊ အရှင်သည် သူတို့ထက် သင့်အား အရေးသာစေခဲ့၏။ ပရမတ်ဘုရားရှင်သည်ကား သိနေသောအရှင် ဓမ္မသတ်ရှင်ဖြစ်တော်မူ၏။</p>
၇၂။	<p>إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَهَاجَرُوا وَجَاهَدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَالَّذِينَ آوَأُ وَنَصَرُوا أُولَٰئِكَ بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَلَمْ يُهَاجِرُوا مَا لَكُمْ مِنَ وَلَايَتِهِمْ مِنْ شَيْءٍ حَتَّىٰ يُهَاجِرُوا وَإِنِ اسْتَنْصَرُوكُمْ فِي الدِّينِ فَعَلَيْكُمُ النَّصْرُ إِلَّا عَلَىٰ قَوْمٍ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ مِيثَاقٌ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٧٢﴾</p> <p>ဧကန်ပင် သက်ဝင်ယုံကြည်လျက်၊ စွန့်ခွာခဲ့ရ၍ ပရမတ်ဘုရားရှင်၏ လမ်းစဉ်တော်၌ ဉာဉ်စရိုက် အိုးအိမ်စည်းဖိမ် အားဖြင့် စွမ်းစွမ်းတမံ ရုန်းကန်လှုပ်ရှားကြသော သူများနှင့်၊ နေရာချထားပေး၍ ကူညီစောင့်မသည့် သူတို့သည် အချင်း ချင်း ကွပ်ကဲစောင့်ရှောက်သူများ ဖြစ်ကြ၏။ ယုံကြည်သော်လည်း စွန့်ခွာခြင်းမရှိ သူတို့အဘို့ သူတို့သည် မစွန့်ခွာခဲ့သ မျှ သင်တို့၏ ကွပ်ကဲမှုသည် သူတို့အတွက် လုံးဝမရှိချေ။ သို့သော် သာသနာရေးအတွက် အကူအညီတောင်းခဲ့သော် သင်တို့နှင့် မဟာမိတ်ချုပ်ဆိုထားသော လူမျိုးတို့နှင့် မဆက်စပ်သည့် အကူအညီများကို ပေးလော့၊ ပရမတ်ဘုရားရှင် သည် ကျင့်ကြံလေသမျှအား ကြားသိနေတော်မူပေ၏။^{၇၂}</p>
၇၃။	<p>وَالَّذِينَ كَفَرُوا بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ إِلَّا تَفْعَلُوهُ تَكُنْ فِتْنَةٌ فِي الْأَرْضِ وَفَسَادٌ كَبِيرٌ ﴿٧٣﴾</p> <p>ဖိုးကွယ်သောသူများသည် အချင်းချင်း ကွပ်ကဲသူများ ဖြစ်ကြ၏။ အကယ်၍သာ သင်တို့သည် စီမံမှု မရှိလျှင် မြေကမ္ဘာ တွင် ညှင်းပန်းနှိပ်စက်မှုနှင့် ကြီးကျယ်သော အဖျက်အနှောင့် ဖြစ်ပေါ်လာလိမ့်မည်။</p>
၇၄။	<p>وَالَّذِينَ آمَنُوا وَهَاجَرُوا وَجَاهَدُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَالَّذِينَ آوَأُ وَنَصَرُوا أُولَٰئِكَ هُمُ الْمُؤْمِنُونَ حَقًّا لَهُمْ مَغْفِرَةٌ</p>

(၄၈၀) စစ်ပွဲဖြစ်ရာဒေသမှ လူသားများ၏ ပစ္စည်းများကို မတော်မတရား သိမ်းဆည်းစားသုံးခြင်းကို ကျမ်းတော်က ခွင့်မပြုပေ။ စစ်သို့ဖြစ်သည့်တိုင် တရားတော်နှင့်ညီသော၊ သမာအာဇီဝဖြစ်သော အရာများကိုသာ သုံးစွဲ စားသုံးခွင့်ကို ပြုထားခြင်း ဖြစ်ပေသည်။ ထို့ကြောင့် မှတ်ဆလင် စစ်စစ်တို့၏ စစ်သို့သိမ်းဆည်းမှုသည် လွန်စွာ သန့်ရှင်းရမည် ဖြစ်ပေသည်။

(၄၈၁) အစ္စလာမ် စစ်သည်တော်များသည် မတတ်သာ၍ စစ်သို့ပန်းများ၊ ဖမ်းရခြင်း၊ စစ်သို့ပစ္စည်းများ သိမ်းရခြင်းများကို ပြုလုပ်ရသော်လည်း၊ အကယ်၍ ထိုစစ်သို့ပန်းများသည် ငြိမ်းချမ်းသော လူ့ဘောင်အား မတိုက်ခိုက် မဖျက်ဆီးဘဲ စိတ်စေတနာကောင်း ပြန်၍ ဝင်လာခဲ့လျှင် သူတို့ ဆုံးရှုံး နစ်နာခဲ့ရသည်ထက် ပိုမိုကောင်းမွန်သော ဥစ္စာပစ္စည်းများကို ရရှိမည် ဖြစ်ကြောင်း တနည်းအားဖြင့် သာလွန်ကောင်းမြတ်သော အရာဖြင့် စစ်လျှော် ကြေးကို ပေးဆောင်မည် ဖြစ်ကြောင်း ကျမ်းတော်က တရားဝင်ကြေငြာထားပေသည်။ ထို့ကြောင့် မလိုအာသာတထားခြင်း၊ ခွင့်မလွှတ်ဘဲ လက်တို့ ပြန်ခြင်းများကို အစ္စလာမ်က သွန်သင်ခြင်း မရှိချေ။

(၄၈၂) အစ္စလာမ်သာသနာဝင်များသည် စစ်ရေးအရ မည်မျှ ထိမ်းချုပ်ရမည်ကို ဤသုတ်တော်က စနစ်တကျ သွန်သင်ပေသည်။ အစ္စလာမ် သာသနာဝင်ချင်း တူသော်လည်း အခြားသူများ လက်အောက်တွင် နေထိုင်နေရသော မှတ်ဆလင်များ၏ အရေးကို စဉ်းစားရာ၌ ဘာသာရေးမှ အပ အခြားသော အုပ်ချုပ်ရေးရာ ပေါ်လစီများကို ဝင်ရောက် စွပ်ဖက်ခွင့် မရှိချေ။ ဤသို့ယဉ်ကျေးသည့် နိုင်ငံရေးကျင့်ဝတ်ကို အစ္စလာမ်သာသနာ စတင် ချိန် ကတည်းကပင် ချမှတ်ပြီးသား ဖြစ်ပေသည်။

	<p style="text-align: right;">وَرِزْقٌ كَرِيمٌ ﴿</p> <p>သက်ဝင်ယုံကြည်လျက် စွန့်ခွာခဲ့၍ ပရမတ်ဘုရားရှင်၏ လမ်းစဉ်တော်၌ စွမ်းစွမ်းတမံ ရုန်းကန်လှုပ်ရှားသူများနှင့် နေရာ ချထားပေး၍ ကူညီစောင့်မသူများ ထိုသူများသည် စစ်မှန်သော သက်ဝင်ယုံကြည်သူများ ဖြစ်ကြ၏။ သူတို့အတွက် လွတ်ငြိမ်းခွင့်နှင့် ကျက်သရေရှိသော ရိက္ခာများသည် ရှိနေ၏။</p>
၇၅။	<p style="text-align: center;">وَالَّذِينَ آمَنُوا مِنْ بَعْدُ وَهَجَرُوا وَجَاهَدُوا مَعَكُمْ فَأُولَٰئِكَ مِنْكُمْ وَأُولَٰئِكَ الْأَرْحَامُ بَعْضُهُمْ أَوْلَىٰ بِبَعْضٍ فِي كِتَابِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿</p> <p>နောက်ပိုင်းတွင်မှ သက်ဝင်ယုံကြည်လာလျက် စွန့်ခွာခြင်း သင်တို့နှင့်အတူ စွမ်းစွမ်းတမံ ရုန်းကန်လှုပ်ရှားခြင်း ပြုသူ များသည် သင်တို့၏ အထဲမှ ဖြစ်၏။ ပရမတ်ဘုရားရှင်၏ ပြဌာန်းမှု၌ သူတို့ချင်း ကွပ်ကဲမှုမှာ မျိုးနွယ်တူများပင်^{၉၈၃} ဖြစ် ၏။ ဧကန်ပင် ပရမတ်ဘုရားရှင်သည် သဗ္ဗလုံးစုံအား သိနေတော်မူပေ၏။</p>

(၄၈၃) အရိဟာမ အနက်ကို ၄:၁ တွင် ရှင်းပြပြီး ဖြစ်ပေသည်။ ဆရာတော်ကြီးများက ထိုစကားလုံးကို ဆွေမျိုးရင်းချာများဟု ပြန်ဆိုကြပေသည်။ သို့သော် ၎င်းသည် ထိုအဓိပ္ပါယ်ထက်ပို၍ လေးနက်ပေသည်။ ဆိုလိုသည်မှာ အရိဟာမ ဆိုသည် မွေးရာပါအခွင့်အရေး တောင်းပိုင်ခွင့်ရှိသော လူမျိုးတူဟု ဖြစ်ပေသည်။ လူမျိုးနွယ်စု တူသည့် အုပ်စုနွယ်တို့အား သူတို့ချင်း စိတကျေနပ်သည့် ဒေသိက အုပ်ချုပ်ရေးမှူးများ၊ ကိုယ်ပိုင်အုပ်ချုပ်ခွင့် များ အခွင့်အလမ်း ပေးရမည် ဖြစ်သည်။